

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 novembre 2006

PROJET DE LOI

**visant à octroyer une allocation pour
l'acquisition du gasoil, du gaz propane en
vrac, du pétrole lampant et du gaz naturel
destinés au chauffage d'une habitation privée**

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	16
4. Avis du Conseil d'État	20
5. Projet de loi	27

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
80 DE LA CONSTITUTION.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 november 2006

WETSONTWERP

**houdende toekenning van een toelage
voor het aanschaffen van huisbrandolie,
van propaangas in bulk, van lamppetroleum
en van aardgas bestemd voor de verwarming
van een privéwoning**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	16
4. Advies van de Raad van State	20
5. Wetsontwerp	27

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 10 novembre 2006.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 10 november 2006 ingediend.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 24 novembre 2006.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 24 november 2006 door de Kamer ontvangen.

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
Vlaams Belang	: Vlaams Belang
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 :	Document parlementaire de la 51 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Séance plénière
COM :	Réunion de commission
MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 :	Parlementair document van de 51 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN :	Plenum
COM :	Commissievergadering
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be*

RÉSUMÉ

Suite à l'augmentation du coût de l'énergie, le Gouvernement a pris la décision d'accorder une intervention dans le paiement des frais de chauffage des ménages.

Dans ce cadre, la loi du 22 février 2006 visant à octroyer une allocation pour l'acquisition du gasoil destiné au chauffage d'une habitation privée a été adoptée et publiée au Moniteur belge du 16 mars 2006.

Le présent projet de loi régleme l'intervention de l'Etat dans le paiement de la fourniture du gaz propane en vrac, du pétrole lampant et du gaz naturel.

En raison de la convergence des buts poursuivis et de la nécessité d'assurer la cohérence et l'intégration des mesures d'application, ce projet reprend aussi l'intervention qui était prévue pour l'acquisition du gasoil.

La loi du 22 février 2006 précitée fait, par conséquent, l'objet d'une mesure d'abrogation.

SAMENVATTING

Ingevolge de stijging van de kostprijs voor energie, heeft de Regering de beslissing genomen om een tussenkomst toe te kennen bij de betaling van de kosten voor huishoudelijke verwarming.

In dit kader werd de wet van 22 februari 2006 houdende toekenning van een toelage voor het aanschaffen van huisbrandolie bestemd voor de verwarming van een privéwoning goedgekeurd en gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 16 maart 2006.

Het huidige wetsontwerp regelt de tussenkomst van de Staat in de betaling van de levering van propaan-gas in bulk, van lampenpetroleum en van aardgas.

Ingegeven door de overeenstemming tussen de nagestreefde doelen en de noodzaak om de coherentie en de integratie van de toepassingsmaatregelen te verzekeren, herneemt dit ontwerp eveneens de tussenkomst die voorzien was voor het aanschaffen van aardgas.

De hoger genoemde wet van 22 februari 2006 maakt derhalve het voorwerp uit van een maatregel tot opheffing.

EXPOSE DES MOTIFS

INTRODUCTION

Le gouvernement a décidé en Conseil des ministres des 9 et 23 septembre 2005 d'instaurer une série de mesures visant à intervenir financièrement dans le coût de l'acquisition de sources d'énergie destinées au chauffage. Il s'agit, d'une part, d'accorder un financement supplémentaire et exceptionnel aux Régions et aux Communautés afin de réduire les frais de chauffage des structures collectives (écoles, centres d'accueil d'enfants, ...) et, d'autre part, d'accorder aux particuliers une allocation lors de l'acquisition de l'énergie destinée au chauffage de leur habitation.

La loi spéciale du 30 mars 2006 attribuant une allocation spéciale unique en faveur de la Communauté française, la Communauté flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale (*Moniteur belge* du 31 mars 2006) et la loi du 30 mars 2006 attribuant une allocation spéciale unique en faveur de la Communauté germanophone (*Moniteur belge* du 31 mars 2006) constituent la traduction législative du premier volet des décisions gouvernementales.

Dans le cadre des mesures prises au profit des particuliers, la loi du 22 février 2006 visant à octroyer une allocation pour l'acquisition du gasoil a été publiée au *Moniteur belge* du 16 mars 2006.

L'achèvement des études techniques et des discussions préparatoires avec les secteurs professionnels concernés permet actuellement d'étendre la mesure d'intervention gouvernementale à d'autres types d'énergie utilisés pour le chauffage comme le gaz propane en vrac, le pétrole lampant et le gaz naturel.

Pour mémoire, l'allocation prévue pour les fournitures de gasoil de chauffage effectuées à partir du 1^{er} juin jusqu'au 31 décembre 2005 s'élevait à 17,35 p.c. de la facture, toutes taxes comprises. Elle a toutefois été limitée à la partie du prix qui dépasse un montant plancher de 0,5 euro le litre.

Sur la base d'un traitement égal des énergies, l'allocation prévue pour les fournitures du gaz propane en vrac, qui est un dérivé du pétrole, et du pétrole lampant pendant la même période s'élève aussi à 17,35 p.c. de la facture, toutes taxes comprises. L'allocation est également limitée à la partie du prix dépassant un montant plancher qui est de 0,4708 euro le litre pour le gaz propane en vrac et de 0,5777 euro le litre pour le pétrole lampant.

MEMORIE VAN TOELICHTING

INLEIDING

De regering heeft op de Ministerraad van 9 en 23 september 2005 beslist een reeks maatregelen in te voeren die ertoe strekken financieel tussen te komen in de kostprijs voor het aanschaffen van energiebronnen bestemd voor verwarming. Het betreft, enerzijds, het toekennen van een bijkomende en uitzonderlijke financiering van de Gewesten en de Gemeenschappen ten einde de verwarmingskosten van collectieve structuren (scholen, kinderdagverblijven, ...) te verminderen en, anderzijds, het toekennen aan particulieren van een toelage bij het aanschaffen van energie voor de verwarming van hun woning.

De bijzondere wet van 30 maart 2006 houdende de toekenning van een bijzondere eenmalige toelage ten voordele van de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (*Belgisch Staatsblad* van 31 maart 2006) en de wet van 30 maart 2006 houdende de toekenning van een bijzondere eenmalige toelage ten voordele van de Duitstalige Gemeenschap (*Belgisch Staatsblad* van 31 maart 2006) vormen de wettelijke vertaling van het eerste deel van de regeringsbeslissingen.

In het kader van de maatregelen genomen ten behoeve van particulieren, werd de wet van 22 februari 2006 houdende toekenning van een toelage voor het aanschaffen van huisbrandolie gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 maart 2006.

De voltooiing van de technische studies en van de voorbereidende discussies met de beroepssectoren laat toe om op heden de maatregel inzake de tussenkomst van de regering uit te breiden tot andere vormen van voor verwarming gebruikte energie, zoals propaangas in bulk, lamppetroleum en aardgas.

Ter herinnering, de toelage voorzien voor de leveringen van huisbrandolie verricht vanaf 1 juni 2005 tot en met 31 december 2005 bedroeg 17,35 pct. van de factuur, alle belastingen inbegrepen. Ze werd in ieder geval beperkt tot het gedeelte van de prijs dat een bodembedrag van 0,5 euro per liter overschrijdt.

Met het oog op een gelijke behandeling van de energiebronnen, bedraagt de voorziene toelage voor de leveringen van propaangas in bulk, wat een afgeleide van petroleum is, en van lamppetroleum, verricht tijdens dezelfde periode eveneens 17,35 pct. van de factuur, alle belastingen inbegrepen. De toelage is eveneens beperkt tot het gedeelte van de prijs dat een bodembedrag van 0,4708 euro per liter voor propaangas in bulk en 0,5777 euro per liter voor lamppetroleum overschrijdt.

Les montants plancher retenus représentent en fait les prix respectifs du gaz propane en vrac et du pétrole lampant en vigueur le jour où le prix du gasoil de chauffage a pour la première fois franchi le plancher de 0,5 euro le litre.

L'allocation prévue pour l'acquisition du gaz naturel destiné au chauffage effectuée à partir du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 30 juin 2006 est fixée forfaitairement à 44 euros. Pour les bénéficiaires du tarif social gaz au 1^{er} juillet 2006, elle est portée forfaitairement à 80,- euros.

Le caractère forfaitaire de l'allocation pour le gaz naturel qui le différencie par rapport aux allocations pour les autres formes d'énergie éligibles s'explique par la nature propre de la fourniture du gaz naturel.

La fourniture de gasoil de chauffage, du gaz propane en vrac et du pétrole lampant est une opération de livraisons à caractère ponctuel, ce qui permet de connaître directement la quantité des produits livrés pendant une période déterminée. La fourniture du gaz naturel est, au contraire, une livraison à caractère continu: la détermination du volume du gaz naturel livré pendant une période donnée ne peut s'effectuer qu'à travers une évaluation approximative.

A ce constat s'ajoute celui résultant de la libéralisation du marché du gaz naturel dans la Région flamande qui permet au consommateur de changer de fournisseur. Dans ses modalités pratiques, l'octroi de l'allocation s'effectue par l'intermédiaire du fournisseur de gaz naturel chez qui le consommateur sera client à la date du 1^{er} juillet 2006. Ce fournisseur ne peut connaître la totalité de la période de consommation de l'ayant droit si ce dernier change de fournisseur pendant la période de référence.

Le forfait retenu de l'allocation pour le gaz naturel tient compte non seulement de la quantité moyenne de gaz consommé par un ménage pendant le premier semestre 2006 mais aussi de l'augmentation du prix du gaz naturel en rapport avec celle du prix du gasoil. Ces critères assurent la mise sur un même pied d'égalité des ayants droit qui chauffent leur habitation au gaz naturel que ceux-ci aient changé ou non de fournisseur au cours de la période de référence, ils réalisent aussi un traitement égal de tous les ayants droit, indépendamment du type d'énergie éligible utilisé pour le chauffage de leur habitation.

Que le montant de l'intervention soit fixé en référence à un pourcentage de la facture ou qu'il consiste en un forfait, cette intervention ne consiste en aucun cas en une réduction – sous la forme d'une diminution de la base d'imposition ou d'une réduction des taux applicables – des impôts ou taxes auxquels les produits énergétiques sont assujettis.

De in aanmerking genomen bodembedragen weer spiegelen in feite de respectievelijke prijzen van propaangas in bulk en lamppetroleum die golden op de dag waarop de prijs van de huisbrandolie voor verwarming voor de eerste keer de bodemprijs van 0,5 euro per liter oversteeg.

De toelage voorzien voor het aanschaffen van aardgas bestemd voor verwarming verricht vanaf 1 januari 2006 tot en met 30 juni 2006 werd forfaitair vastgesteld op 44 euro. Voor diegene die op 1 juli 2006 van het sociaal tarief gas genieten, wordt dit forfaitair op 80,- euro gebracht.

Het forfaitaire karakter van de toelage voor aardgas die verschilt van de toelagen voor de andere in aanmerking komende energievormen, kan verklaard worden door de eigen aard van de levering van aardgas.

Het leveren van huisbrandolie voor verwarming, van propaangas in bulk en van lamppetroleum gebeurt in één of enkele keren en laat toe onmiddellijk de hoeveelheid te kennen die gedurende een bepaalde periode werd geleverd. De levering van aardgas daarentegen gebeurt doorlopend: het bepalen van de hoeveelheid geleverde aardgas gedurende een gegeven periode kan enkel gebeuren door een benaderende raming.

Bovendien dient men rekening te houden met het feit dat de liberalisering van de aardgasmarkt in het Vlaamse Gewest toelaat aan de gebruiker om te veranderen van leverancier. In de praktijk gebeurt de toekenning van de toelage door tussenkomst van de aardgasleverancier bij wie de gebruiker klant is op datum van 1 juli 2006. Deze leverancier kan het totaal van de verbruiksperiode van de rechthebbende niet kennen wanneer deze laatste van leverancier veranderd is in de referentieperiode.

Het in aanmerking genomen forfait voor de aardgas-toelage houdt niet alleen rekening met de gemiddelde hoeveelheid gasverbruik door een gezin tijdens het eerste semester van 2006, maar ook met de prijsverhoging van aardgas in verhouding tot die van huisbrandolie. Deze criteria verzekeren het op gelijke voet zetten van de rechthebbenden die hun woning met aardgas verwarmen met die die al dan niet in de loop van de referentieperiode van leverancier veranderd zijn, ze realiseren ook een gelijke behandeling van alle rechthebbenden onafhankelijk van het in aanmerking komende energietype gebruikt voor de verwarming van hun woning.

Of het bedrag van de tussenkomst wordt vastgelegd op een percentage van de factuur of dat hij bestaat in een forfait, deze tussenkomst bestaat in geen enkel geval uit een korting – onder de vorm van een vermindering van de belastbare basis of van een vermindering van de toepasselijke tarieven – van belastingen of taksen waaraan de energieproducten onderworpen zijn.

En effet, l'intervention de l'État fédéral se doit d'être neutre en terme de recettes en matière de taxe sur la valeur ajoutée aux fins de respecter les engagements de la Belgique quant à sa contribution aux ressources propres de la Communauté européenne et de ne pas influencer le financement des Communautés et des Régions.

Les considérations qui régissent la définition des bénéficiaires de l'allocation pour l'acquisition du gaz propane en vrac, du pétrole lampant ou du gaz naturel sont identiques à celles qui président à la détermination des bénéficiaires d'allocation pour le gasoil de chauffage.

Les personnes qui occupent une habitation privée en vertu d'un droit réel immobilier ou d'un droit personnel qu'est le contrat de louage d'immeuble en sont les ayants droit. Sont par contre exclues de la définition d'ayant droit les personnes qui bénéficient d'un logement privé ou collectif par le biais d'un contrat comportant des prestations de services complexes telles les prestations d'enseignement, de garde ou de surveillance, de fourniture de nourritures et de boissons, d'entretien, de soins de santé, etc.

La première catégorie de personnes entretient, en raison de la nature de leur droit, un rapport direct avec le logement qu'elle occupe et acquitte le prix de la fourniture d'énergie, elle est dès lors directement confrontée à la hausse du coût de cette fourniture.

En contrepartie d'un forfait de séjour, la deuxième catégorie de personnes bénéficie d'un ensemble de prestations incluant la jouissance d'un logement, prestations que doivent honorer les exploitants des structures collectives (par exemple des internats ou des maisons de repos), lesquels voient leurs charges d'exploitation grevées de la hausse du prix de l'énergie.

Notons que les structures collectives qui organisent l'enseignement ou qui participent à l'accueil et à l'hébergement des personnes relèvent, cependant, non pas de l'État fédéral mais de la compétence des Communautés disposant chacune de son propre budget.

L'augmentation éventuelle des frais de séjour réclamée par l'exploitant au moyen de l'adaptation de ces frais à l'évolution de l'indice des prix à la consommation (voir par exemple l'Arrêté ministériel du 12 août 2005 portant dispositions particulières en matière de prix pour le secteur des établissements d'accueil pour personne âgées, *Moniteur belge* du 31 août 2005) en vue de répercuter la hausse du coût de l'énergie destinée au chauffage engendrerait forcément l'accroissement des charges financières pour les résidents. Dès lors que les frais de chauffage ne représentent qu'une part infime dans l'index, la quote-part de l'accroissement éventuel

Inderdaad, de tussenkomst van de Federale overheid dient neutraal te zijn in termen van de ontvangsten ter zake van de belasting over de toegevoegde waarde ten einde de verbintenissen van België ten aanzien van haar bijdrage aan de eigen middelen van de Europese Gemeenschap te waarborgen en de financiering van de Gemeenschappen en van de Gewesten niet te beïnvloeden.

De overwegingen die de definitie van begunstigten van de toelage voor het aanschaffen van propaangas in bulk, van lamppetroleum of van aardgas bepalen, zijn identiek aan diegenen die leiden tot de bepaling van de begunstigten van de toelage voor huisbrandolie voor verwarming.

De personen die een privéwoning betrekken uit hoofde van een onroerend zakelijk recht of van een persoonlijk recht, zijnde een contract van onroerende verhuur, zijn er de rechthebbenden van. Daarentegen, de personen die genieten van een privé- of collectieve bewoning in het kader van een contract dat een geheel van diensten omvat, zoals onderwijsdiensten, opvang of toezicht, levering van voedingsmiddelen en dranken, onderhoud, gezondheidszorg, enz., vallen buiten haar toepassingsgebied.

De eerste categorie van personen onderhoudt, uit de aard zelf van hun recht, een rechtstreekse band met de woning die zij betrekken en ze betaalt de prijs van de energielevering, ze worden derhalve rechtstreeks geconfronteerd met de prijsverhoging van de energielevering.

Tegen betaling van een forfaitaire dagprijs, genieten de tweede categorie van personen van een geheel van prestaties waaronder het genot van een woning, verplichtingen die de exploitanten van collectieve structuren (bijvoorbeeld internaten en rusthuizen), die hun exploitatielasten verzwaard zien door de prijsstijging van de energie, moeten nakomen.

Merk op dat de collectieve structuren die onderwijs organiseren of deelnemen aan de opvang en het huisvesten van personen, bovendien niet vallen onder de bevoegdheid van de Federale Overheid, maar onder de bevoegdheid van de Gemeenschappen, die ieder beschikken over hun eigen budget.

De eventuele verhoging van de dagprijs omwille van een aanpassing aan de evolutie van de index van de consumptieprijzen (zie bijvoorbeeld het Ministerieel besluit van 12 augustus 2005 houdende bijzondere bepalingen inzake prijzen voor de sector van de instellingen voor bejaardenopvang, *Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2005), die door de uitbater doorgevoerd zou worden met het oog op het doorrekenen van de stijging van de energiekosten bedoeld voor verwarming, zou noodgedwongen een verzwarend van de financiële lasten voor de bewoners veroorzaken. Aangezien energiekosten slechts een klein aandeel hebben in de

engendrée par une hausse du coût de l'énergie ne serait qu'insignifiante.

De plus l'adaptation du montant des frais de séjour n'a pas un effet rétroactif, le moment de sa mise en application ne coïncide pas nécessairement avec la période pour laquelle une allocation est accordée.

Par rapport à la première catégorie de personnes, les résidents des structures collectives sont, dès lors, dans une situation différente.

La ligne de partage tracée entre bénéficiaires et non bénéficiaires répond non seulement au respect de la répartition des compétences entre l'État fédéral et les entités fédérées mais traduit aussi le souci du principe d'égalité inscrit dans la Loi fondamentale qui postule que, de par leurs situations différentes, les personnes peuvent se voir réserver un traitement différencié.

Outre la définition des bénéficiaires et la détermination des modalités de l'intervention, le présent projet prévoit également une base juridique commune en ce qui concerne l'organisation du contrôle du respect de la loi et la mise en place d'un recours administratif destiné à résoudre les contestations éventuelles.

La convergence des dispositions législatives qui doivent régir l'intervention financière de l'État fédéral, notwithstanding la nature du produit énergétique concerné, plaide en faveur d'un rassemblement des diverses dispositions dans une seule et même loi. Cette initiative ne peut que favoriser la lisibilité des normes qui sont adoptées et assurer la cohérence et l'intégration des mesures d'application qui seront prises.

Ainsi, le présent projet concerne non seulement le gaz propane, le pétrole lampant ou le gaz naturel, mais il reprend aussi les mesures relatives au gasoil de chauffage qui avaient fait l'objet de la loi du 22 février 2006 (*Moniteur belge* du 16 mars 2006). Celle-ci est, par conséquent, abrogée.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Procédure parlementaire d'adoption du projet

Article 1^{er}

Conformément à l'article 83 de la Constitution, cet article précise que le projet concerne une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

bepaling van de index, zou het aandeel van een eventuele prijsstijging zuiver ten gevolge van de stijging van de energieprijzen, evenredig klein zijn.

Bovendien heeft zulke aanpassing van de dagprijs geen terugwerkend karakter, zodat het moment van zijn inwerkingtreding niet noodzakelijk samenvalt met de periode waarvoor een toelage toegekend is.

Ten opzichte van de eerste categorie van personen, bevinden de bewoners van collectieve structuren zich nu eenmaal in een andere situatie.

De getrokken scheidingslijn tussen begunstigden en niet begunstigden beantwoordt niet alleen aan de eerbiediging van de bevoegdheidsverdeling tussen de Federale overheid en deze van de deelstaten maar vertaalt eveneens de bezorgdheid voor het gelijkheidsbeginsel ingeschreven in de Grondwet dat stelt dat, personen in verschillende situaties, een verschillende behandeling mogen krijgen.

Behoudens de definitie van de begunstigden en de bepaling van de modaliteiten van de tussenkomst, voorziet huidig ontwerp eveneens in een gemeenschappelijke juridische basis voor wat betreft de organisatie van de controle op de naleving van de wet en het instellen van een administratief beroep bestemd om mogelijke geschillen te beslechten.

De convergentie van de wettelijke bepalingen die de financiële tussenkomst van de Federale overheid, ongeacht de aard van het desbetreffende energieproduct, moeten regelen, pleit in het voordeel van een vereniging van de diverse bepalingen in één enkele wet. Dit initiatief kan slechts de leesbaarheid van de aangenomen normen en de coherentie en integratie van de genomen toepassingsmaatregelen ten goede komen.

Aldus, heeft dit ontwerp niet enkel betrekking op propaangas in bulk, op lamppetroleum of aardgas, maar herneemt het ook de maatregelen die betrekking hebben op huisbrandolie, dewelke reeds het voorwerp uitmaken van de wet van 22 februari 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 16 maart 2006). Deze wordt bijgevolg opgeheven.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Parlementaire procedure voor het aannemen van het ontwerp

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet preciseert dit artikel dat het ontwerp een aangelegenheid betreft bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Cet article détermine ce qu'il y a lieu d'entendre par:

– habitation: pour bénéficier de l'allocation, l'acquisition du gasoil, du gaz propane en vrac, du pétrole lampant ou du gaz naturel, doit être destinée au chauffage d'un bâtiment situé en Belgique sans qu'une distinction ne doive être faite entre une maison unifamiliale ou un appartement faisant partie d'un ensemble de logements. Le bâtiment ou partie de bâtiment peut ne pas être affecté exclusivement à l'habitation privée.

– ayant droit: le bénéfice de l'allocation est réservé à la (aux) personne (s) qui, à l'égard du bâtiment ou partie de bâtiment lui (leur) servant de logement privé, est (sont) titulaire(s) d'un contrat de bail, d'un droit de propriété, de superficie, d'emphytéose, d'usufruit, d'habitation ou d'usage et qui acquitte(nt) le prix de la fourniture du gasoil, du gaz propane en vrac, du pétrole lampant ou du gaz naturel utilisée pour le chauffage.

A cet égard, il n'est pas requis que le droit personnel soit enregistré ou que le droit réel soit transcrit dans les registres du Conservateur des hypothèques. Est aussi admissible au bénéfice de la loi la personne qui, par suite d'une simple mise à disposition, a par rapport à son logement privé la qualité de possesseur ou de détenteur.

– ménage: les personnes qui ont leur résidence principale dans le même logement individuel ou familial.

Art. 3

Cet article consacre le principe de l'intervention dans le paiement de la fourniture de gasoil destiné au chauffage de l'habitation. L'intervention vise les fournitures qui ont eu lieu pendant une période de référence s'étendant du 1^{er} juin 2005 au 31 décembre 2005 inclus.

Le montant de l'allocation s'élève à 17,35 p.c. du prix, taxe sur la valeur ajoutée et autres taxes comprises, de la fourniture de gasoil de chauffage.

Ce montant est toutefois limité à la partie du prix qui excède le prix plancher de 0,5 euro le litre.

Art. 2

Dit artikel bepaalt wat er verstaan dient te worden onder:

– woning: om te genieten van de toelage, moet de verwerving van huisbrandolie, propaangas in bulk, lamp-petroleum of aardgas bestemd zijn voor de verwarming van een gebouw gelegen in België zonder dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen een eengezinswoning of een appartement dat deel uitmaakt van een geheel van verblijven. Het gebouw of gedeelte van een gebouw moet niet uitsluitend voor privéwoning zijn bestemd.

– rechthebbende: het voordeel van de toelage wordt voorbehouden aan de persoon (personen) die, ten aanzien van het hem (hen) tot privéwoning strekkende gebouw of gedeelte van een gebouw, titularis is (zijn) van een huurovereenkomst, van een eigendomsrecht, een recht van opstal, van erfpacht, van vruchtgebruik, van bewoning of van gebruik en die de prijs van de levering van huisbrandolie, propaangas in bulk, lamp-petroleum of aardgas voldoet (voldoen).

Daartoe is het niet vereist dat het persoonlijk recht zou geregistreerd zijn of dat het zakelijk recht zou zijn overgeschreven in de registers van de Hypotheekbewaarder. Wordt eveneens toegelaten tot het voordeel van de wet, de persoon die, ingevolge een eenvoudige ter beschikkingstelling, ten aanzien van zijn privéwoning de hoedanigheid heeft van bezitter of houder.

– gezin: de personen die hun hoofdverblijfplaats hebben in dezelfde individuele of gezinswoning.

Art. 3

Dit artikel legt het beginsel vast van de tussenkomst in de betaling van de levering van huisbrandolie bestemd voor de verwarming van een woning. De tussenkomst heeft betrekking op de leveringen die verricht werden tijdens de referentieperiode die zich uitstrekt van 1 juni 2005 tot en met 31 december 2005.

Het bedrag van de toelage bedraagt 17,35 pct. van de prijs, belasting over de toegevoegde waarde en andere belastingen inbegrepen, van de levering van huisbrandolie.

Dit bedrag is evenwel beperkt tot het gedeelte van de prijs dat de bodemprijs van 0,5 euro per liter overschrijdt.

Le montant de cette allocation est donc égal au montant le moins élevé des montants suivants:

- 17,35 p.c. du prix, toutes taxes comprises de la fourniture de gasoil de chauffage;
- la partie du prix qui dépasse 0,5 euro au litre.

Art. 4

Le présent article fixe le mode d'octroi de l'allocation.

Pour les fournitures de gasoil de chauffage effectuées à partir du 1^{er} juin 2005, l'allocation est octroyée à l'ayant droit par voie de remboursement.

Pour les fournitures de gasoil de chauffage effectuées à partir du 1^{er} octobre 2005, l'allocation est octroyée à l'ayant droit sous forme d'une réduction directe sur le prix de la fourniture de gasoil de chauffage.

Le fournisseur de gasoil de chauffage qui agit en qualité d'intermédiaire pour le compte de l'État, est tenu en effet de calculer lui-même le montant de l'allocation et de l'imputer sur le montant du prix de sa fourniture.

Le montant de cette allocation sera ensuite versé au fournisseur par l'État comme un élément du prix de la fourniture.

Des avances à valoir sur les remboursements au profit du fournisseur peuvent lui être accordées.

Art. 5

Cet article établit le principe de l'intervention financière de l'État dans le paiement des fournitures de gaz propane en vrac et celles du pétrole lampant destinées au chauffage de l'habitation.

Ces fournitures doivent intervenir pendant la période de référence qui s'étend du 1^{er} juin 2005 au 31 décembre 2005 inclus.

Sur la base d'un traitement égal entre les énergies, l'allocation s'élève à 17,35 p.c. du prix, taxe sur la valeur ajoutée et autres taxes comprises, de la fourniture du gaz propane en vrac ou de la fourniture du pétrole lampant.

Comme pour le gasoil de chauffage, le montant de l'allocation est limité à la partie du prix qui excède un prix plancher qui est de 0,4708 euro par litre pour le gaz propane en vrac et de 0,5777 euro par litre pour le pétrole lampant.

L'allocation prévue tant pour l'acquisition du gaz propane en vrac que pour celle du pétrole lampant est octroyée à l'ayant droit par voie de remboursement.

Het bedrag van de toelage is derhalve gelijk aan het laagste van de volgende bedragen:

- 17,35 pct. van de prijs, alle belastingen inbegrepen, van de levering van huisbrandolie;
- het gedeelte van de prijs dat 0,5 euro per liter overschrijdt.

Art. 4

Dit artikel bepaalt de wijze waarop de toelage wordt toegekend.

Voor de leveringen van huisbrandolie verricht vanaf 1 juni 2005, wordt de toelage aan de rechthebbende toegekend door middel van een terugbetaling.

Voor de leveringen van huisbrandolie verricht vanaf 1 oktober 2005, wordt de toelage aan de rechthebbende toegekend door middel van een rechtstreekse vermindering van de leveringsprijs voor huisbrandolie.

De leverancier van huisbrandolie die optreedt in de hoedanigheid van tussenpersoon voor rekening van de Staat, moet dus zelf het bedrag van de toelage berekenen en het in mindering brengen van het bedrag van de prijs van zijn levering.

Het bedrag van deze toelage zal vervolgens door de Staat als element van de prijs van de levering aan de leverancier worden gestort.

Aan de leverancier kunnen voorschotten worden toegestaan die aan te rekenen zijn op de aan hem te verrichten terugbetalingen.

Art. 5

Dit artikel legt het principe vast van de financiële tussenkomst van de Staat in de betaling van de leveringen van propaangas in bulk en van deze van lamppetroleum bestemd voor de verwarming van een woning.

Deze leveringen moeten plaatsvinden tijdens de referentieperiode die zich uitstrekt van 1 juni 2005 tot en met 31 december 2005.

Op grond van een gelijke behandeling tussen de energiebronnen, bedraagt de toelage 17,35 pct. van de prijs, belasting over de toegevoegde waarde en andere belastingen inbegrepen, van de levering van propaangas in bulk of van de levering van lamppetroleum.

Zoals voor huisbrandolie, is het bedrag van de toelage beperkt tot het gedeelte van de prijs dat de bodemprijs, die 0,4708 euro per liter bedraagt voor propaangas in bulk en 0,5777 euro per liter voor lamppetroleum, overschrijdt.

De toelage, voorzien zowel voor de verwerving van propaangas in bulk als voor deze van lamppetroleum, wordt aan de rechthebbende toegekend door middel van een terugbetaling.

Art. 6

Cet article prévoit le principe de l'intervention financière de l'État dans le paiement de la fourniture du gaz naturel destiné au chauffage de l'habitation.

L'allocation est fixée forfaitairement à 44,- euros pour les fournitures effectuées durant la période de référence du 1^{er} janvier au 30 juin 2006 inclus.

L'allocation est portée forfaitairement à 80,- euros pour les ménages bénéficiant effectivement du tarif social gaz au 1^{er} juillet 2006.

C'est à dessein que la période de référence diffère de celle retenue pour les autres types d'énergie. En effet, l'augmentation du prix du gaz naturel suit celle du prix du pétrole avec un retard de six mois.

La fixation de la réduction à accorder tient en outre compte de la hausse du prix du gaz naturel par rapport à l'augmentation du prix du gasoil.

En effet si on multiplie les 17,35 p.c. de déduction accordée pour le gasoil par une fraction dont le numérateur reprend l'augmentation du prix en pourcentage du gaz en 2005, et dont le dénominateur reprend l'augmentation du prix en pourcentage du gasoil de chauffage également en 2005, on obtient un pourcentage de 6,4 p.c.

Les 44 euros correspondent dès lors au rapport entre ce pourcentage et le prix à payer pour une consommation moyenne par ménage durant le premier semestre 2006.

Les 80 euros couvrent 80 p.c. de l'augmentation du prix du gaz, lesquels correspondent au cumul des 17,35 p.c. de déduction accordée pour le gasoil et de l'allocation du Fonds social chauffage.

L'allocation est octroyée en règle à l'ayant droit par l'intermédiaire du fournisseur à due concurrence de la durée de consommation durant le premier semestre 2006. Lorsque l'ayant droit bénéficie d'une fourniture partielle durant ce premier semestre, le montant de l'allocation s'élève respectivement à 7,33 euros ou 14,67 euros ou 22,00 euros ou 29,33 euros ou 36,67 euros selon que la fourniture a lieu pour un, deux, trois, quatre ou cinq mois, étant entendu que tout mois entamé est réputé entier. Pour l'allocation majorée, ces montants sont respectivement de 13,33 euros, 26,67 euros, 40,00 euros, 53,33 euros, 66,67 euros selon que la fourniture a lieu pour un, deux, trois, quatre ou cinq mois, étant entendu que tout mois entamé est réputé entier.

Art. 6

Dit artikel legt het principe van financiële tussenkomst van de Staat vast voor wat betreft de betaling voor de levering van aardgas bestemd voor de verwarming van een woning.

De toelage werd forfaitair vastgesteld op 44,- euro voor de leveringen verricht tijdens de referentieperiode van 1 januari tot en met 30 juni 2006.

De toelage wordt forfaitair op 80,- euro gebracht voor de gezinnen die op 1 juli 2006 werkelijk genieten van het sociaal tarief gas.

Het is met opzet dat de referentieperiode verschilt van deze die werd weerhouden voor de andere types van energie. Inderdaad, de stijging van de prijs van aardgas volgt deze van petroleum met een vertraging van zes maanden.

De vastlegging van de toe te kennen vermindering houdt onder meer rekening met de stijging van de prijs van aardgas in verhouding tot de stijging van de prijs van huisbrandolie.

Inderdaad, indien men de 17,35 pct. van de voor huisbrandolie toegekende verminderingen vermenigvuldigt met een breuk, waarvan de teller de procentuele prijsverhoging voor gas in 2005 weergeeft, en de noemer de procentuele prijsverhoging voor huisbrandolie eveneens in 2005, verkrijgt men een percentage van 6,4 pct.

De 44 euro komt derhalve overeen met de verhouding tussen dit percentage en de prijs te betalen voor een gemiddeld verbruik door een gezin tijdens het eerste semester van 2006.

Deze 80 euro dekt 80 pct. van de verhoging van de gasprijs, wat overeenstemt met de samenvoeging van de korting van 17,35 pct. toegestaan voor de huisbrandolie en de toelage van het sociaal verwarmingsfonds.

De toelage wordt in de regel toegekend aan de rechthebbende door tussenkomst van de leverancier naar verhouding tot de duur van het verbruik gedurende het eerste semester 2006. Wanneer de rechthebbende slechts van een gedeeltelijk verbruik geniet gedurende het eerste semester, dan bedraagt het bedrag van de toelage respectievelijk 7,33 euro of 14,67 euro, of 22,00 euro of 29,33 euro of 36,67 euro naar gelang de levering plaats heeft gevonden voor één, twee, drie, vier of vijf maanden, waarbij iedere begonnen maand geldt voor een volledige. Voor wat betreft de verhoogde toelage zijn deze bedragen respectievelijk 13,33 euro, 26,67 euro, 40,00 euro, 53,33 euro, 66,67 euro naargelang de levering plaats heeft gevonden voor één, twee, drie vier of vijf maanden, waarbij iedere begonnen maand geldt voor een volledige.

Art. 7

Dès lors qu'elle est visée par la présente loi, l'énergie acquise par l'ayant droit aux fins de chauffage lui confère le bénéfice de l'allocation qui y est prévue.

L'allocation est toutefois limitée à une seule et même habitation par ménage, à savoir celle que l'ayant droit désigne. A ce titre, il peut s'agir d'une résidence principale ou secondaire.

Plusieurs interventions peuvent être demandées pour la même habitation. Compte tenu de la période de référence divergente retenue pour le gaz naturel, l'ayant droit qui a bénéficié d'allocations pour l'acquisition du gasoil, du gaz propane en vrac ou du pétrole lampant est toutefois exclu du bénéfice de l'allocation pour l'acquisition du gaz naturel.

Lorsqu'une partie de l'habitation est utilisée par l'ayant droit ou par les personnes faisant partie de son ménage pour des raisons autres que le logement privé, l'allocation est limitée à la quotité de l'habitation utilisée à titre de logement privé. En raison de sa nature forfaitaire, l'allocation pour la fourniture du gaz naturel n'est pas soumise à cette restriction.

Art. 8

S'agissant d'une mesure destinée exclusivement à permettre à l'ayant droit de supporter les variations de prix de l'énergie utilisée pour le chauffage, il va de soi que l'allocation octroyée doit être préservée de toute cession ou d'une quelconque forme de saisie, tant conservatoire qu'exécutoire.

L'allocation octroyée est versée à l'ayant droit nonobstant toute procédure de concours, telle que la faillite, ou dans le cadre notamment d'un règlement collectif de dettes.

Art. 9

Cet article prévoit l'application d'une amende administrative pour toute infraction à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution.

Compte tenu du caractère rétroactif de la loi, seules les infractions qui n'ont pas été régularisées spontanément avant l'expiration d'un délai de trois mois civil à compter de la publication de la loi ou des arrêtés d'exécution au Moniteur belge sont sanctionnées par une amende administrative. Une régularisation est spontanée lorsqu'elle a lieu avant toute intervention de l'administration, par exemple l'annonce d'un contrôle.

Art. 7

Wanneer zij bedoeld is door deze wet, verleent de door de rechthebbende aangeschafte energie voor verwarming hem het voordeel van de toelage die erin wordt voorzien.

De toelage is in ieder geval beperkt tot één enkele woning per gezin, te weten deze die de rechthebbende aanduidt. Om die reden, kan het gaan om een hoofdverblijfplaats, dan wel om een tweede verblijfplaats.

Meerdere aanvragen voor tussenkomst kunnen ingediend worden voor dezelfde woning. Rekening houdend met de voor aardgas weerhouden afwijkende referentieperiode, is de rechthebbende die toelagen genoten heeft voor het aanschaffen van huisbrandolie, propaangas in bulk of lamppetroleum, in ieder geval uitgesloten van het voordeel van de toelage voor het aanschaffen van aardgas.

Wanneer een gedeelte van de woning door de rechthebbende en door de personen die deel uitmaken van zijn gezin wordt gebruikt voor andere doeleinden dan privéwoning, wordt de toelage beperkt tot het gedeelte van de woning dat voor privéwoning wordt gebruikt. Uit hoofde van haar forfaitaire aard, wordt de toelage voor de levering van aardgas niet aan deze beperking onderworpen.

Art. 8

Aangezien de maatregel enkel beoogt de rechthebbende in staat te stellen het hoofd te bieden aan de prijsfluctuaties van de energiebronnen bestemd voor verwarming, moet de toegekende toelage uiteraard worden gevrijwaard tegen eender welke vorm van overdracht of van beslag, bewarend dan wel uitvoerend.

De toegekende toelage wordt aan de rechthebbende uitgekeerd ongeacht elke samenloop, zoals die ontstaat in geval van faillissement of in het kader van een collectieve schuldenregeling.

Art. 9

Dit artikel laat toe een administratieve boete op te leggen voor elke inbreuk op deze wet of op haar uitvoeringsbesluiten.

Gelet op het retroactief karakter van de wet, worden enkel de inbreuken die niet spontaan geregulariseerd werden vóór het verstrijken van een termijn van drie kalendermaanden te rekenen vanaf de publicatie van de wet of van haar uitvoeringsbesluiten in het Belgisch Staatsblad, bestraft met een administratieve boete. Een regularisatie is spontaan wanneer zij plaatsvindt vóór elke tussenkomst van de administratie, bijvoorbeeld de aankondiging van een controle.

Dans le respect du principe de proportionnalité, l'amende qui peut s'élever au double de l'allocation, de l'avance ou du remboursement octroyé ou à octroyer doit être fixée en rapport avec la gravité des faits qui la motivent.

Le contrôle de la proportionnalité de l'amende appliquée revient de droit aux Cours et tribunaux, s'il n'est pas fait usage par le débiteur du recours administratif que lui offre la loi.

De par sa nature administrative, l'imposition de l'amende n'exclut pas le prononcé par les juridictions répressives des sanctions pénales lorsque le même manquement est aussi constitutif d'infractions pénales.

Art. 10

Cet article confie aux fonctionnaires du Service Public Fédéral Finances la mission d'assurer le contrôle du respect de la loi et de ses arrêtés d'exécution.

Il appartient à ces fonctionnaires de constater, par exemple, l'existence d'infractions non régularisées et d'imposer la sanction administrative.

Dans le cadre de leur mission, ils peuvent recourir aux différents pouvoirs d'investigation et de contrôle dont ils disposent déjà en vertu des Codes fiscaux tels que le Code des impôts sur les revenus 1992, le Code de la taxe sur la valeur ajoutée et la Loi générale en matière de douanes et accises.

Art. 11

Face à l'encombrement des Cours et des tribunaux et aux coûts d'une procédure judiciaire, cet article instaure un recours administratif qui s'inscrit dans le respect des compétences constitutionnelles desdits Cours et tribunaux.

Ce recours administratif est facultatif, il n'est pas un préalable au recours judiciaire.

Ainsi, à l'exclusion des contestations en matière de recouvrement, les contestations qui s'élèvent quant aux décisions prises en application de la présente loi, c'est-à-dire les décisions qui ont trait à l'octroi ou au retrait d'allocation ou de remboursement, y compris celles imposant les amendes administratives, peuvent être portées devant une instance administrative.

Met eerbied voor het principe van de proportionaliteit, moet de boete, die kan oplopen tot het dubbele van de toelage, van het voorschot of van de toegekende of toe te kennen terugbetaling, vastgesteld worden in verhouding tot de ernst van de feiten die haar rechtvaardigen.

De controle van de proportionaliteit van de opgelegde boete komt van rechtswege toe aan de Hoven en rechtbanken, indien door de schuldenaar geen gebruik werd gemaakt van het administratief beroep dat voor hem openstaat.

Gelet op haar administratieve aard, sluit het opleggen van de boete niet het uitspreken door de strafgerichten van strafsancities uit wanneer dezelfde tekortkoming ook een bestanddeel van strafrechtelijke inbreuken uitmaakt.

Art. 10

Dit artikel kent aan de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Financiën de opdracht toe de controle op de naleving van de wet en van haar uitvoeringsbesluiten te verzekeren.

Het komt aan deze ambtenaren toe om, bijvoorbeeld, het bestaan van niet-geregulariseerde inbreuken vast te stellen en de administratieve sanctie op te leggen.

In het kader van hun opdracht, kunnen zij zich beroepen op de verscheidene onderzoeks- en controlebevoegdheden waarover zij reeds beschikken uit hoofde van de fiscale wetboeken zoals het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en de Algemene wet inzake douane en accijnzen.

Art. 11

Omwille van de overbelasting van hoven en rechtbanken en de kosten van een gerechtelijke procedure, voorziet dit artikel in de organisatie van een administratief beroep dat kadert binnen het respect voor de grondwettelijke bevoegdheden van genoemde Hoven en rechtbanken.

Dit administratief beroep is facultatief, en gaat het rechterlijk beroep niet noodzakelijk vooraf.

Bijgevolg, en met uitsluiting van de betwistingen inzake invordering, kunnen de betwistingen die zich voordoen ten aanzien van de genomen beslissingen bij toepassing van deze wet, meer bepaald de beslissingen die betrekking hebben op de toekenning of de intrekking van de toelage of de terugbetaling, met inbegrip van die beslissingen die administratieve boeten opleggen, voor een administratieve instantie worden gebracht.

L'instance administrative compétente pour statuer sur le recours exercé par l'ayant droit est le fonctionnaire dirigeant du Service Juridique du Secrétariat général du SPF Finances, ou son délégué. Par contre, lorsque le recours est exercé par le fournisseur de gaz naturel, la décision statuant sur recours sera prise par le ministre des Finances, ou son délégué.

Art. 12

Pour être recevable le recours doit être motivé et introduit endéans un certain délai. Ce délai est, selon le cas, de trois ou de neuf mois, et il prend cours, selon le cas aussi, à partir de la notification de la décision administrative ou de l'introduction de la demande.

L'entrée en vigueur rétroactive de la loi peut avoir pour conséquence que les délais prévus pour exercer le recours soient déjà expirés à la date de publication de la loi et des arrêtés d'exécution au *Moniteur belge*. Pour garantir l'effectivité du recours administratif, cet article permet, dès lors, aux requérants d'introduire valablement leur recours jusqu'à l'expiration du troisième mois civil qui suit la date de publication précitée.

Art. 13

Cet article traduit le caractère subsidiaire du recours administratif. En cas de concours entre le recours administratif et le recours judiciaire, la saisine des tribunaux de l'ordre judiciaire a pour effet de dessaisir l'instance administrative.

Art. 14

Cet article prévoit la publicité du recours administratif en prescrivant la reproduction des dispositions qui l'organisent dans les décisions qui seront notifiées aux intéressés.

Art. 15

Cet article précise que le recouvrement forcé des sommes dues à l'État en application de la loi, par exemple les paiements indus ou l'amende administrative,

De administratieve instantie die bevoegd is om te beslissen over het beroep ingesteld door de rechthebbende, is de leidinggevende ambtenaar van de Juridische Dienst van het Algemeen Secretariaat van de FOD Financiën of de door hem gedelegeerde ambtenaar. Wordt het beroep daarentegen uitgeoefend door de leverancier van huisbrandolie voor verwarming of van aardgas, dan zal de beslissing over het beroep genomen worden door de minister van Financiën of de door hem gedelegeerde ambtenaar.

Art. 12

Om ontvankelijk te zijn moet het beroep gemotiveerd zijn en ingediend worden binnen een zekere termijn. Deze termijn bedraagt, naargelang het geval, drie of negen maanden en ze begint te lopen, ook naargelang het geval, vanaf de kennisgeving van de administratieve beslissing of het indienen van de aanvraag.

Het retroactief in werking treden van de wet kan tot gevolg hebben dat de voorziene termijnen om het beroep uit te oefenen reeds verstreken zullen zijn op de datum van de publicatie van de wet en de uitvoeringsbesluiten in het *Belgisch Staatsblad*. Om de doeltreffendheid van het administratief beroep te garanderen, laat dit artikel aan de eisers toe om geldig hun beroep in te stellen tot het verstrijken van de derde kalendermaand die volgt op de voornoemde publicatiedatum.

Art. 13

Dit artikel geeft het subsidiair karakter van het administratief beroep weer. Ingeval van samenloop tussen het administratief beroep en het gerechtelijk beroep, heeft het aanhangig maken bij de rechtbanken van de gerechtelijke orde tot gevolg dat de zaak aan de administratieve instantie wordt onttrokken.

Art. 14

Dit artikel voorziet in de bekendmaking van de mogelijkheid tot administratief beroep door voor te schrijven dat de bepalingen die het administratief beroep regelen, ter kennis van de geïnteresseerden gebracht zullen worden.

Art. 15

Dit artikel verduidelijkt dat de gedwongen invordering van bedragen die bij toepassing van de wet aan de Staat verschuldigd zijn, bijvoorbeeld de onverschuldigde

est poursuivi par l'Administration de la Taxe sur la valeur ajoutée, de l'Enregistrement et des Domaines au moyen de la contrainte administrative.

Cette contrainte est notifiée par pli recommandé à la poste ou signifiée par exploit d'huissier de justice.

Art. 16

Le fonds d'attribution initialement créé par l'article 151 de la loi-programme du 27 décembre 2005, modifié par l'article 2 de la loi du 30 mars 2006 modifiant la loi-programme du 27 décembre 2005, en vue du financement de l'allocation octroyée pour l'acquisition de gasoil de chauffage d'une habitation privée, sera également compétent pour ce qui concerne le financement des autres allocations accordées dans le cadre du présent projet.

Art. 17

Cet article vise à permettre que le fonds d'attribution précité puisse être alimenté également par un versement unique du secteur gazier.

Art. 18

Cet article habilite le Roi à prendre des mesures d'exécution.

Art. 19

Pour les raisons exposées ci-dessus, cet article abroge la loi du 22 février 2006 visant à octroyer une allocation pour l'acquisition du gasoil destiné au chauffage d'une habitation privée.

betalingen of de administratieve boete, wordt vervolgd door de Administratie van de Belasting over de toegevoegde waarde, de Registratie en de Domeinen door middel van een administratief dwangbevel.

Dit dwangbevel wordt ter kennis gebracht bij een ter post aangetekende brief of betekend bij gerechtsdeurwaardersexploot.

Art. 16

Het toewijzingsfonds, oorspronkelijk opgericht door artikel 151 van de programmawet van 27 december 2005, gewijzigd door artikel 2 van de wet van 30 maart 2006 tot wijziging van de programmawet van 27 december 2005, met het oog op de financiering van de toelage toegekend voor het aanschaffen van huisbrandolie voor de verwarming van een privéwoning, zal eveneens bevoegd zijn voor de financiering van de andere toelagen toegekend in het kader van dit ontwerp.

Art. 17

Dit artikel strekt ertoe toe te laten dat het voornoemd toewijzingsfonds eveneens gefinancierd wordt door een eenmalige storting van de gassector.

Art. 18

Dit artikel machtigt de Koning om uitvoeringsmaatregelen te nemen.

Art. 19

Voor de hierboven uiteengezette redenen, heft dit artikel de wet van 22 februari 2006 houdende toekenning van een toelage voor het aanschaffen van huisbrandolie voor de verwarming van een privéwoning op.

Art. 20

La présente loi produit ses effets le 1^{er} juin 2005.

*Le vice-premier ministre et
ministre des Finances,*

Didier REYNDEERS

Le ministre de l'Intégration sociale,

Christian DUPONT

Art. 20

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2005.

*De vice-eersteminister en
minister van Financiën,*

Didier REYNDEERS

De minister van Maatschappelijke Integratie,

Christian DUPONT

AVANT-PROJET DE LOI

soutmis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi visant à octroyer une allocation pour l'acquisition du gasoil, du gaz propane en vrac, du pétrole lampant et du gaz naturel destinés au chauffage d'une habitation privée

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, on entend par:

- Habitation: tout bâtiment ou partie de bâtiment situé en Belgique et utilisé en tout ou en partie comme logement privé;
- Ayant droit: l'occupant de l'habitation en vertu d'un droit réel immobilier ou d'un droit personnel qu'est le contrat de louage d'immeubles, et qui acquitte le prix de la fourniture de gasoil, de gaz propane en vrac, de pétrole lampant ou de gaz naturel destinés au chauffage de cette habitation;
- Ménage: les personnes qui ont leur résidence principale dans le même logement individuel ou familial.

Art. 3

Pour toutes les fournitures de gasoil de chauffage effectuées à partir du 1^{er} juin 2005 jusqu'au 31 décembre 2005, il est octroyé une allocation à tout ayant droit en tant qu'intervention dans le paiement de la fourniture de gasoil destiné au chauffage de son habitation.

Le montant de l'allocation s'élève à 17,35 p.c. du prix, toutes taxes comprises, de la fourniture de gasoil de chauffage. Il est toutefois limité à la partie du prix qui dépasse 0,5 euro au litre.

Art. 4

§ 1^{er}. Pour les fournitures de gasoil de chauffage effectuées à partir du 1^{er} juin 2005, l'allocation est octroyée par voie de remboursement à l'ayant droit.

§ 2. Pour les fournitures de gasoil de chauffage effectuées à partir du 1^{er} octobre 2005, l'allocation est octroyée à l'ayant droit par l'intermédiaire du fournisseur, sous la forme d'une réduction du prix du gasoil de chauffage que ce dernier est tenu de lui accorder.

Cette réduction octroyée est ensuite payée au fournisseur par l'État comme un élément du prix de la fourniture de gasoil de chauffage.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende houdende toekenning van een toelage voor het aanschaffen van huisbrandolie, van propaangas in bulk, van lamppetroleum en van aardgas bestemd voor de verwarming van een privé-woning

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van onderhavige wet, wordt verstaan onder:

- Woning: ieder gebouw of gedeelte van een gebouw dat in België is gelegen en geheel of gedeeltelijk gebruikt wordt voor privé-bewoning;
- Rechthebbende: de bewoner van de woning uit hoofde van een onroerend zakelijk recht of van een persoonlijk recht, zijnde een overeenkomst van onroerende verhuur, en die de prijs van de levering van huisbrandolie, van propaangas in bulk, van lamppetroleum en van aardgas voldoet;
- Gezin: de personen die hun hoofdverblijfplaats hebben in dezelfde individuele of gezinswoning.

Art. 3

Voor alle leveringen van huisbrandolie verricht vanaf 1 juni 2005 tot en met 31 december 2005 wordt aan elke rechthebbende een toelage toegekend als tussenkomst in de betaling van de levering van huisbrandolie bestemd voor de verwarming van zijn woning.

Het bedrag van de toelage bedraagt 17,35 pct. van de prijs, alle belastingen inbegrepen, van de levering van huisbrandolie. Het is evenwel beperkt tot het gedeelte van de prijs dat 0,5 euro per liter overschrijdt.

Art. 4

§ 1. Voor de leveringen van huisbrandolie die werden verricht vanaf 1 juni 2005 wordt de toelage toegekend bij wijze van teruggaaf aan de rechthebbende.

§ 2. Voor de leveringen van huisbrandolie die werden verricht vanaf 1 oktober 2005, wordt de toelage toegekend aan de rechthebbende door tussenkomst van de leverancier bij wijze van een vermindering van de prijs van de huisbrandolie die deze laatste hem moet toestaan.

Deze toegestane vermindering wordt vervolgens door de Staat als een element van de prijs van de levering van de huisbrandolie aan de leverancier betaald.

A cet effet, des avances peuvent être accordées aux fournisseurs pour faire face aux coûts du préfinancement.

Art. 5

Pour toutes les fournitures de gaz propane en vrac et de pétrole lampant destinés au chauffage d'une habitation privée effectuées à partir du 1^{er} juin 2005 jusqu'au 31 décembre 2005, il est octroyé une allocation à tout ayant droit en tant qu'intervention dans le paiement de la fourniture.

Le montant de l'allocation s'élève à 17,35 p.c. du prix, toutes taxes comprises, de la fourniture de gaz propane en vrac et de pétrole lampant. Il est toutefois limité à la partie du prix qui dépasse 0,4708 euro au litre pour le gaz propane en vrac ou 0,5777 euro au litre pour le pétrole lampant.

L'allocation est octroyée par voie de remboursement à l'ayant droit.

Art. 6

Pour toutes les fournitures de gaz naturel destiné au chauffage d'une habitation effectuées durant la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 30 juin 2006, il est octroyé une allocation forfaitaire de 44 euros à l'ayant droit en tant qu'intervention dans le paiement de la fourniture.

Ce montant forfaitaire est majoré à 80 euros lorsque l'ayant droit avait au 1 juillet 2006 le statut effectif de client protégé résidentiel à revenus modestes ou à situation précaire visé à l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 23 décembre 2003 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture de gaz naturel aux clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire, modifié par l'arrêté du 13 mai 2004.

Le montant de l'allocation est toutefois accordé à due concurrence du nombre de mois effectifs de consommation du gaz naturel étant entendu que tout mois entamé est réputé entier.

L'allocation est octroyée à l'ayant droit par l'intermédiaire du fournisseur sous la forme d'une réduction de prix que ce dernier est tenu de lui accorder.

Cette réduction octroyée est ensuite payée au fournisseur par l'État comme un élément du prix de la fourniture du gaz naturel.

Art. 7

§ 1. Le bénéfice de l'allocation est limité à l'acquisition d'une ou plusieurs fournitures de gasoil, de gaz propane en vrac, de pétrole lampant ou de gaz naturel destinés au chauffage d'une seule et même habitation par ménage.

Lorsque l'ayant droit occupe plusieurs habitations, il doit indiquer celle pour laquelle il désire obtenir l'allocation.

§ 2. Est exclu du bénéfice de l'allocation pour l'acquisition du gaz naturel, l'ayant droit qui a bénéficié d'allocations pour

Daartoe kunnen aan de leveranciers voorschotten worden toegekend om aan de kosten van voorfinanciering het hoofd te bieden

Art. 5

Voor alle leveringen van propaangas in bulk en van lamp-petroleum voor de verwarming van een privé-woning die werden verricht vanaf 1 juni 2005 tot en met 31 december 2005, wordt een toelage toegekend aan elke rechthebbende als tussenkomst in de betaling van de levering.

Het bedrag van de toelage bedraagt 17,35 pct. van de prijs, alle taksen inbegrepen, van de leveringen van propaangas in bulk en van lamp-petroleum. Het is evenwel beperkt tot het gedeelte van de prijs dat 0,4708 euro per liter overstijgt voor de levering van propaangas in bulk of 0,5777 euro per liter voor de levering van lamp-petroleum.

De toelage wordt bij wijze van terugbetaling aan de rechthebbende toegekend.

Art. 6

Voor alle leveringen van aardgas, bestemd voor de verwarming van een privé-woning, verricht in de periode vanaf 1 januari 2006 tot en met 30 juni 2006, wordt een forfaitaire toelage van 44 euro toegekend aan de rechthebbende als tussenkomst in de betaling van de levering.

Dit forfaitair bedrag wordt verhoogd tot 80 EUR indien de rechthebbende op 1 juli 2006 het effectief statuut had van residentieel beschermde klant met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie als bedoeld in artikel 1 van het ministerieel besluit van 23 december 2003 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van aardgas aan de beschermde residentiële klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie, gewijzigd bij het besluit van 13 mei 2004.

Het bedrag van de toelage wordt in ieder geval toegekend in functie van het werkelijk aantal maanden van aardgas-verbruik, waarbij iedere begonnen maand geldt als een volledige.

Het bedrag van de toelage wordt toegekend aan de rechthebbende door tussenkomst van de leverancier onder de vorm van een vermindering van de prijs die deze laatste hem moet toestaan.

Deze toegestane vermindering wordt vervolgens door de Staat als een element van de prijs van de levering van aardgas aan de leverancier betaald.

Art. 7

§ 1. Het voordeel van de toelage is beperkt tot de verwerving van één of meerdere leveringen van huisbrandolie, propaangas in bulk, lamp-petroleum en aardgas bestemd voor de verwarming van één en dezelfde woning per gezin.

Wanneer de rechthebbende meerdere woningen betreft, moet hij aangeven voor welke woning hij de toelage wenst te bekomen.

§ 2. Is uitgesloten van het voordeel van de toelage voor de verwerving van aardgas, de rechthebbende die genoten heeft

l'acquisition du gasoil, du gaz propane en vrac ou du pétrole lampant.

§ 3. A l'exclusion de l'allocation forfaitaire accordée pour la fourniture du gaz naturel, les autres allocations sont limitées à la quotité de l'habitation utilisée à titre de logement privé.

Art. 8

Les allocations visées par la présente loi sont incessibles et insaisissables. Elles sont octroyées à l'ayant droit nonobstant toute situation de concours ou de procédure d'insolvabilité.

Art. 9

Les infractions à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution qui n'ont pas été régularisées spontanément avant l'expiration du troisième mois civil qui suit la publication de la loi ou des arrêtés au *Moniteur belge* sont sanctionnées d'une amende administrative qui s'élève au maximum au double de l'allocation, de l'avance ou du remboursement octroyé ou à octroyer.

L'amende qui est effectivement infligée doit être proportionnelle à la gravité des faits qui la motivent.

Art. 10

Les fonctionnaires du Service Public Fédéral Finances sont chargés du contrôle du respect de la loi et de ses arrêtés d'exécution.

A cette fin, ils disposent de tous les pouvoirs d'investigation et de contrôle qui leur sont attribués par les Codes Fiscaux.

Art. 11

Sans préjudice à la compétence des Cours et des tribunaux de l'ordre judiciaire, les contestations relatives à l'application de la présente loi, à l'exclusion des contestations en matière de recouvrement, peuvent être introduites devant une instance administrative.

Art. 12

Le recouvrement des sommes dues à l'État en application de la présente loi est poursuivi par l'Administration de la Taxe sur la valeur ajoutée, de l'Enregistrement et des Domaines par voie de contrainte.

La contrainte est décernée par le receveur chargé du recouvrement, elle est visée et rendue exécutoire par le directeur

van toelagen voor de verwerving van huisbrandolie, propaan-gas in bulk of lamppetroleum.

§ 3. Met uitzondering van de forfaitaire vergoeding voor de levering van aardgas, worden de andere toelagen beperkt tot het gedeelte van de woning dat voor privé-bewoning wordt gebruikt.

Art. 8

De toelagen bedoeld bij deze wet, zijn niet vatbaar voor overdracht noch voor beslag. Zij worden toegekend aan de rechthebbende niettegenstaande elke toestand van samenloop of procedure van insolventie.

Art. 9

De inbreuken op deze wet of op haar uitvoeringsbesluiten die niet spontaan geregulariseerd werden vóór het verstrijken van de derde kalendermaand die volgt op de publicatie van de wet of haar uitvoeringsbesluiten in het *Belgisch Staatsblad* worden bestraft met een administratieve boete die ten hoogste het dubbel bedraagt van de toegekende of toe te kennen toelage, van het toegekende of toe te kennen voorschot of van de toegekende of toe te kennen terugbetaling.

De boete die daadwerkelijk wordt opgelegd moet proportioneel zijn aan de ernst van de feiten die haar verantwoorden.

Art. 10

De ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Financien zijn belast met de controle op de naleving van de wet en van haar uitvoeringsbesluiten.

Daartoe beschikken zij over alle onderzoeks- en controlebevoegdheden die hen zijn toegekend door de Fiscale Wetboeken.

Art. 11

Zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheid van de Hoven en rechtbanken van de rechterlijke orde, kunnen de betwistingen met betrekking tot de toepassing van deze wet, met uitsluiting van de betwistingen inzake invordering, aanhangig gemaakt worden bij een administratieve instantie.

Art. 12

De invordering van de bedragen die bij toepassing van deze wet aan de Staat verschuldigd zijn, wordt vervolgd door de Administratie van de Belasting over de toegevoegde waarde, de Registratie en de Domeinen door middel van een dwangbevel.

Het dwangbevel wordt uitgevaardigd door de ontvanger belast met de invordering, het wordt gevisieerd en uitvoerbaar

de l'administration précitée et notifiée par pli recommandé à la poste ou signifiée par exploit d'huissier de justice.

Art. 13

Dans l'article 151 de la loi-programme du 27 décembre 2005, modifié par l'article 2 de la loi du 30 mars 2006 modifiant la loi -programme du 27 décembre 2005, les mots «pour l'acquisition de gasoil de chauffage d'une habitation privée» sont remplacés par les mots «pour l'acquisition de gasoil de chauffage, de pétrole lampant, de gaz propane en vrac et de gaz naturel pour une habitation privée.».

Art. 14

Dans l'article 152 de la loi-programme du 27 décembre 2005, les mots «Le fonds peut aussi être alimenté par un versement unique du secteur pétrolier» sont remplacés par les mots «Le fonds peut aussi être alimenté par un versement unique du secteur pétrolier et du secteur gazier».

Art. 15

Le Roi détermine les modalités d'application de la présente loi.

Le Roi peut notamment:

1° déterminer les personnes autorisées à introduire la demande et celles qui en sont dispensées ainsi que les personnes autorisées à obtenir le paiement;

2° déterminer la forme de la demande d'allocation à introduire par l'ayant droit et celle de la demande de remboursement à introduire par le fournisseur ainsi que préciser les pièces justificatives à joindre à ces demandes;

3° désigner les fonctionnaires chargés de statuer sur les demandes visées au point 2 de cet article;

4° désigner les personnes chargées de statuer sur les contestations visées à l'article 11 et organiser les modalités du recours;

5° fixer le montant et la périodicité des avances accordées, ainsi que la manière dont le décompte s'effectue.

Art. 16

La loi du 22 février 2006 visant à octroyer une allocation pour l'acquisition du gasoil destiné au chauffage d'une habitation privée est abrogée.

Art. 17

La présente loi produit ses effets le 1^{er} juin 2005.

verklaard door de directeur van bovenvermelde administratie en ter kennis gebracht bij een ter post aangetekende brief of betekend bij gerechtsdeurwaardersexploot.

Art. 13

In het artikel 151 van de programmawet van 27 december 2005, gewijzigd door artikel 2 van de wet van 30 maart 2006 tot wijziging van de programmawet van 27 december 2005, worden de woorden «voor de verwerving van huisbrandolie voor een privé-woning» vervangen door de woorden «voor de verwerving van huisbrandolie, lamppetroleum, propaangas in bulk en aardgas voor een privé-woning.».

Art. 14

In het artikel 152 van de programmawet van 27 december 2005, worden de woorden «Het Fonds kan ook gefinancierd worden door een éénmalige storting van de petroleumsector» vervangen door de woorden «Het Fonds kan ook gefinancierd worden door een éénmalige storting van de petroleumsector en van de gassector.»

Art. 15

De Koning bepaalt de toepassingsmodaliteiten van onderhavige wet.

De Koning kan met name:

1° de personen bepalen die gerechtigd zijn om de aanvraag in te dienen en deze die daarvan ontheven zijn en de personen die gerechtigd zijn om de betaling te ontvangen;

2° de vorm bepalen waaronder de aanvragen tot het bekomen van de toelage door de rechthebbende en de aanvragen tot terugbetaling door de leverancier moeten worden ingediend, alsook de verantwoordingsstukken aan te duiden die bij deze aanvragen dienen te worden gevoegd;

3° de ambtenaren aanduiden belast met het nemen van een beslissing over de aanvragen zoals bedoeld in punt 2 van dit artikel;

4° de personen aanduiden die belast zijn om uitspraak te doen over de betwistingen bedoeld in artikel 11 en de modaliteiten van het beroep te organiseren;

5° het bedrag en de periodiciteit van de toegekende voorschotten bepalen, alsook de wijze waarop de afrekening gebeurt.

Art. 16

De wet van 22 februari 2006 houdende toekenning van een toelage voor het aanschaffen van huisbrandolie voor de verwarming van een privé-woning wordt opgeheven.

Art. 17

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2005.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 40.844/2

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 5 juillet 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi «visant à octroyer une allocation pour l'acquisition du gasoil, du gaz propane en vrac, du pétrole lampant et du gaz naturel destinés au chauffage d'une habitation privée», a donné le 12 juillet 2006 l'avis suivant:

Suivant l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996, et remplacé par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes:

«Compte tenu de l'urgence spécialement motivée par le fait:

– que la hausse des prix d'énergie sur le marché mondial affecte directement le prix du gasoil, gaz propane en vrac, pétrole lampant et gaz naturel en Belgique et les frais de chauffage des ménages;

– qu'il a été décidé d'octroyer une allocation pour l'acquisition du gasoil, du gaz propane en vrac et du pétrole lampant destiné au chauffage d'une habitation privée pendant la période du 1^{er} juin 2005 jusqu'au 31 décembre 2005, afin de réduire l'effet de cette hausse des prix sur le budget des citoyens;

– qu'il a été décidé d'octroyer une allocation pour l'acquisition du gaz naturel destiné au chauffage d'une habitation privée pendant la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 30 juin 2006. C'est à dessein que la période de référence diffère de celle retenue pour les autres types d'énergie. En effet, l'augmentation du prix du gaz naturel suit celle du prix du pétrole avec un retard de six mois;

– qu'il convient de prendre sans retard les dispositions légales et réglementaires afin de pouvoir accorder dans les meilleurs délais l'allocation de chauffage aux bénéficiaires de cette mesure;».

*
* *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 40.844/2

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 5 juli 2006 door de Vice-eersteminister en Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «houdende toekenning van een toelage voor het aanschaffen van huisbrandolie, van propaangas in bulk, van lamppetroleum en van aardgas bestemd voor de verwarming van een privéwoning», heeft op 12 juli 2006 het volgende advies gegeven:

Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996 en vervangen bij de wet van 2 april 2003, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt de motivering in de brief met de adviesaanvraag als volgt:

«*Compte tenu de l'urgence spécialement motivée par le fait:*

– *que la hausse des prix d'énergie sur le marché mondial affecte directement le prix du gasoil, gaz propane en vrac, pétrole lampant et gaz naturel en Belgique et les frais de chauffage des ménages;*

– *qu'il a été décidé d'octroyer une allocation pour l'acquisition du gasoil, du gaz propane en vrac et du pétrole lampant destiné au chauffage d'une habitation privée pendant la période du 1^{er} juin 2005 jusqu'au 31 décembre 2005, afin de réduire l'effet de cette hausse des prix sur le budget des citoyens;*

– *qu'il a été décidé d'octroyer une allocation pour l'acquisition du gaz naturel destiné au chauffage d'une habitation privée pendant la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 30 juin 2006. C'est à dessein que la période de référence diffère de celle retenue pour les autres types d'énergie. En effet, l'augmentation du prix du gaz naturel suit celle du prix du pétrole avec un retard de six mois;*

– *qu'il convient de prendre sans retard les dispositions légales et réglementaires afin de pouvoir accorder dans les meilleurs délais l'allocation de chauffage aux bénéficiaires de cette mesure;».*

*
* *

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten

l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Formalités préalables

L'accord de la ministre du Budget est donné sous la réserve que:

«... tijdens de eerstvolgende Begrotingscontrole voorstellen van besparingen of van nieuwe maatregelen worden geformuleerd ten einde de maatregel aardgaskorting voor gewone en sociale klanten te compenseren voor een bedrag van 99,1 mio euro, inclusief de tussenkomst aan de sector van 2,5 mio euro zoals beslist in de Ministerraad van 23 juni 2006».

Un tel accord sous réserve ne satisfait pas à l'article 5 de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire.

Fondement juridique

Observations générales

Dans l'avis 39.463/2, donné le 30 novembre 2005 sur l'avant-projet devenu la loi du 22 février 2006 visant à octroyer une allocation pour l'acquisition du gasoil destiné au chauffage d'une habitation privée ⁽¹⁾, le Conseil d'État a formulé l'observation générale qui suit:

«L'exposé des motifs étant muet sur la nécessaire conformité du projet au droit européen et à la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, les fonctionnaires délégués ont été invités à le compléter, ce qu'ils ont fait en ces termes:

«Au point de vue fiscal, l'intervention de l'État fédéral ne revêt pas la forme d'une réduction du taux de T.V.A. qui doit être perçue par leurs fournisseurs lors de leurs livraisons de gasoil. Pour chaque livraison, le fournisseur doit reprendre l'entièreté de la base d'imposition ainsi que l'entièreté du montant de la T.V.A. afférente dans les grilles ad hoc de sa déclaration périodique à la T.V.A. (...).

N'ayant aucun impact sur les recettes fiscales en matière de T.V.A., l'avantprojet de loi en cause n'exerce aucune influence sur les contributions de l'État belge, quant à la taxe sur la valeur ajoutée, aux ressources propres de la Communauté européenne, ni sur les transferts de l'État fédéral au profit des entités fédérées.»

⁽¹⁾ Doc. parl., Chambre, session 2005-2006, n° 2190/001, pp. 14-20.

haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Voorafgaande vormvereisten

De akkoordbevinding van de minister van Begroting wordt gegeven onder het voorbehoud dat:

«... tijdens de eerstvolgende Begrotingscontrole voorstellen van besparingen of van nieuwe maatregelen worden geformuleerd ten einde de maatregel aardgaskorting voor gewone en sociale klanten te compenseren voor een bedrag van 99,1 mio euro, inclusief de tussenkomst aan de sector van 2,5 mio euro zoals beslist in de Ministerraad van 23 juni 2006».

Met zulk een akkoordbevinding onder voorbehoud wordt niet voldaan aan artikel 5 van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole.

Rechtsgrond

Algemene opmerkingen

In advies 39.463/2, gegeven op 30 november 2005 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 22 februari 2006 houdende toekenning van een toelage voor het aanschaffen van huisbrandolie voor de verwarming van een privéwoning ⁽¹⁾, heeft de Raad van State de volgende algemene opmerking gemaakt:

«Aangezien in de memorie van toelichting niets wordt gezegd over de noodzaak van overeenstemming van het ontwerp met het Europese recht en met de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, zijn de gemachtigde ambtenaren verzocht de memorie van toelichting aan te vullen, wat ze in de volgende bewoordingen hebben gedaan:

«Au point de vue fiscal, l'intervention de l'État fédéral ne revêt pas la forme d'une réduction du taux de T.V.A. qui doit être perçue par les fournisseurs lors de leurs livraisons de gasoil. Pour chaque livraison, le fournisseur doit reprendre l'entièreté de la base d'imposition ainsi que l'entièreté du montant de la T.V.A. afférente dans les grilles ad hoc de sa déclaration périodique à la T.V.A. (...).

N'ayant aucun impact sur les recettes fiscales en matière de T.V.A., l'avantprojet de loi en cause n'exerce aucune influence sur les contributions de l'État belge, quant à la taxe sur la valeur ajoutée, aux ressources propres de la Communauté européenne, ni sur les transferts de l'État fédéral au profit des entités fédérées.»

⁽¹⁾ Gedr. St., Kamer, zitting 2005-2006, nr. 2190/001, blz. 14-20.

Sur le vu de ces explications, l'avant-projet de loi paraît juridiquement admissible sous ces deux aspects.»

Dans l'exposé des motifs du présent avant-projet, on peut lire que

«l'allocation octroyée ne consiste en aucun cas en une réduction sous la forme d'une diminution de la base d'imposition ou d'une réduction des taux applicables des impôts ou taxes auxquels les produits énergétiques sont assujettis».

Par conséquent, l'observation selon laquelle l'avant-projet de loi paraît juridiquement admissible sous son aspect de conformité au droit européen applicable en matière de T.V.A. et à la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions peut être réitérée.

Observations particulières

Dispositif

Article 2

Dans l'avis 39.463/2, précité, le Conseil d'État a constaté que les habitations où les personnes résident en collectivité et dont les frais de chauffage font partie des frais de séjour ne pouvaient ouvrir un droit au bénéfice des allocations prévues par l'avant-projet qui lui était soumis, ce qui l'a amené à faire observer notamment ce qui suit:

«S'il est possible que dans certains cas, le caractère invariable d'un «forfait de séjour» a mis certaines catégories de résidents à l'abri des répercussions financières de l'augmentation du prix du gasoil, cette éventualité n'est pas généralisable: on ne peut exclure que, dans d'autres cas, l'exploitant de la structure collective d'hébergement augmente les frais de séjour réclamés. Il importe que le mécanisme projeté soit revu pour couvrir cette deuxième hypothèse. Sans quoi, la loi en projet violerait les articles 10 et 11 de la Constitution. En effet, les personnes que leur état contraint d'opter pour ce type d'hébergement (malades chroniques, personnes âgées ou handicapées, ...) constituent des catégories de citoyens à l'égard desquelles un traitement différencié ne saurait se concevoir, d'autant qu'on ne peut présumer qu'elles seraient mieux en mesure de faire face à cette charge financière accrue.»

Bien que la rédaction des dispositions en cause aient été remaniée après l'avis précité du Conseil d'État, il se déduit cependant toujours des définitions figurant à l'article 2 de la loi du 22 février 2006 visant à octroyer une allocation pour l'acquisition du gasoil destiné au chauffage d'une habitation privée que cette allocation ne peut bénéficier «aux personnes qui résident dans des structures collectives».

Comme les définitions figurant à l'article 2 de l'avant-projet examiné reproduisent celles de l'article 2 de la loi du 22 février 2006, la différence de traitement critiquée par le Conseil d'État dans son avis précité subsiste également dans la loi en projet.

Op basis van die toelichtingen lijkt het voorontwerp van wet uit die twee oogpunten juridisch aanvaardbaar.»

In de memorie van toelichting van het onderhavige voorontwerp staat het volgende:

«De toegekende toelage bestaat (...) in geen enkel geval uit een korting, onder de vorm van een vermindering van de belastbare basis of van een vermindering van de toepasselijke tarieven - van belastingen of taksen waaraan de energieproducten onderworpen zijn.»

Bijgevolg kan de opmerking worden herhaald dat het voorontwerp van wet juridisch aanvaardbaar lijkt wat betreft de overeenstemming ervan met het Europese recht dat inzake BTW van toepassing is en met de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Bijzondere opmerkingen

Dispositief

Artikel 2

In het voormelde advies 39.463/2 heeft de Raad van State geconstateerd dat woningen waar personen gemeenschappelijk verblijven en waarvan de verwarmingskosten een onderdeel uitmaken van de verblijfskosten, geen recht kunnen doen ontstaan op het genot van de toelagen bepaald door het voorontwerp dat hem was voorgelegd, wat hem ertoe heeft aanzet meer bepaald het volgende op te merken:

«In bepaalde gevallen kan een onveranderlijk «verblijfsforfait» sommige categorieën van kostgangers behoed hebben voor de financiële weerslag van de stijging van de stookolieprijs, maar die situatie kan geenszins worden veralgemeend: het valt niet uit te sluiten dat in andere gevallen de exploitant van de collectieve huisvestingsstructuur de gevraagde verblijfskosten verhoogt. De ontworpen regeling moet aldus worden herzien dat in dit tweede geval wordt voorzien, daar anders de ontworpen wet in strijd zou zijn met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. De personen wier situatie hen ertoe noopt voor een zodanige vorm van huisvesting te kiezen (chronisch zieken, bejaarden of gehandicapten, ...) zijn immers categorieën van burgers ten aanzien van wie een verschillende behandeling onaanvaardbaar is, te meer daar niet ervan kan worden uitgegaan dat ze die grotere financiële last beter aankunnen.»

Hoewel de redactie van de betrokken bepalingen herwerkt is na het voormelde advies van de Raad van State, kan toch nog uit de definities in artikel 2 van de wet van 22 februari 2006 houdende toekenning van een toelage voor het aanschaffen van huisbrandolie voor de verwarming van een privéwoning worden afgeleid dat deze toelage niet ten goede komt aan «personen die verblijven in collectieve structuren».

Aangezien de definities in artikel 2 van het onderzochte voorontwerp een overname zijn van die welke in artikel 2 van de wet van 22 februari 2006 staan, blijft het verschil in behandeling waarop de Raad van State in zijn vorig advies kritiek heeft geuit, voortbestaan in de ontworpen wet.

L'exposé des motifs ne contient aucune justification à ce sujet. Il appartient à l'auteur du projet de dûment justifier cette différence de traitement au regard des articles 10 et 11 de la Constitution.

Article 5

En ce qui concerne le gaz propane en vrac, l'allocation prévue est limitée à la partie du prix qui dépasse 0,4708 euro au litre alors que pour le pétrole lampant, la limite est fixée à la partie du prix qui dépasse 0,5777 euro au litre. Par ailleurs, concernant le gasoil de chauffage, l'article 3 du projet, qui reproduit le dispositif de la loi du 22 février 2006, précitée, fixe cette limite à 0,50 euro au litre.

L'auteur du projet doit être en mesure de justifier que le seuil utilisé pour limiter l'allocation, seuil qui diffère en fonction de ces trois types de produits, n'induit pas de différence de traitement relative à ces trois produits qui ne pourrait être admise au regard des articles 10 et 11 de la Constitution.

Article 6

1. En ce qui concerne le gaz naturel, l'allocation ne dépend pas du volume de consommation effectif: elle est fixée à 44 euros par ayant droit, quelle que soit la consommation réelle, sous la réserve que le montant de l'allocation est accordé à due concurrence du nombre de mois effectifs de consommation de gaz naturel.

Une différence de traitement entre les ayants droit est donc opérée sur ce point selon que ceux-ci chauffent leur habitation, d'une part, au gasoil de chauffage, au gaz propane ou au pétrole lampant et, d'autre part, au gaz naturel.

L'exposé des motifs devra être complété pour faire apparaître les motifs, admissibles au regard des articles 10 et 11 de la Constitution, au nom desquels il se justifie de fixer le montant de l'allocation octroyée par référence à la consommation réelle lorsque l'on chauffe son habitation au gasoil de chauffage, gaz propane ou pétrole lampant et de le fixer de manière forfaitaire lorsque l'habitation est chauffée au gaz naturel.

2. Selon le commentaire de l'article 6, le forfait est notamment déterminé par référence à la consommation moyenne par ménage durant le premier semestre 2006. Selon le même commentaire, les 44 euros représentent 6,4% de la consommation moyenne par ménage durant cette période, le chiffre de 6,4% correspondant au résultat de la multiplication de la déduction de 17,35% accordée pour le gasoil par une fraction dont le numérateur reprend l'augmentation du prix en pourcentage du gaz en 2005, et dont le dénominateur reprend l'augmentation du prix du gasoil de chauffage également en 2005. Dans la mesure où le même commentaire des articles indique que l'augmentation du prix du gaz naturel suit celle du prix du pétrole avec un retard de six mois, le Conseil d'État se demande si un traitement égalitaire entre les divers allocataires n'exigerait pas que le numérateur de la fraction évoquée fasse référence au prix du gaz naturel par rapport à une période qui

De mémoire van toelichting bevat hieromtrent geen enkele verantwoording. De steller van het ontwerp dient dit verschil in behandeling naar behoren te rechtvaardigen ten aanzien van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Artikel 5

Wat propaangas in bulk betreft, is de voorgeschreven toelage beperkt tot het gedeelte van de prijs dat 0,4708 euro per liter overstijgt, terwijl voor lamppetroleum de grens is vastgesteld op het gedeelte van de prijs dat 0,5777 euro per liter overstijgt. Voorts wordt wat huisbrandolie betreft, deze grens op 0,50 euro per liter vastgesteld in artikel 3 van het ontwerp, dat de bepalingen van de voornoemde wet van 22 februari 2006 overneemt.

De steller van het ontwerp moet kunnen aantonen dat de drempel waarmee wordt gewerkt om de toelage te beperken, en die voor elk van deze drie types van producten verschilt, wat deze drie producten betreft, geen verschil in behandeling met zich meebrengt dat in het licht van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet kan worden aanvaard.

Artikel 6

1. Wat aardgas betreft, hangt de toelage niet af van de hoogte van het werkelijke verbruik: ze bedraagt 44 euro per rechthebbende, ongeacht het werkelijke verbruik, met dien verstande dat het bedrag van de toelage wordt toegekend naargelang het werkelijke aantal maanden aardgasverbruik.

Op dit punt worden de rechthebbenden dus verschillend behandeld naargelang ze hun woning verwarmen met huisbrandolie, propaangas of lamppetroleum, enerzijds, en aardgas, anderzijds.

De memorie van toelichting moet worden aangevuld om aan te geven welke motieven, die in het licht van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet aanvaardbaar moeten zijn, wettigen dat het bedrag van de toegekende toelage wordt vastgesteld op basis van het werkelijke verbruik wanneer de woning wordt verwarmd met huisbrandolie, propaangas of lamppetroleum en dat het forfaitair wordt vastgesteld wanneer de woning met aardgas wordt verwarmd.

2. Volgens de toelichting bij artikel 6 wordt dit forfaitaire bedrag inzonderheid bepaald op basis van een gemiddeld verbruik door een gezin tijdens het eerste semester van 2006. In dezelfde toelichting staat dat de 44 euro overeenkomen met 6,4% van het gemiddelde verbruik per gezin gedurende deze periode, waarbij het cijfer 6,4% de uitkomst is die verkregen wordt door de 17,35% van de voor huisbrandolie toegekende vermindering te vermenigvuldigen met een breuk, waarvan de teller de procentuele prijsverhoging voor gas in 2005 weergeeft, en de noemer de procentuele prijsverhoging voor huisbrandolie, eveneens in 2005. Daar in diezelfde toelichting bij de artikelen wordt aangegeven dat de stijging van de prijs van aardgas de stijging van petroleum volgt met een vertraging van zes maanden, vraagt de Raad van State zich af of het voor een gelijke behandeling van de verschillende begunstigden niet nodig zou zijn in de teller van de bewuste

porte en partie sur l'année 2006, pour tenir compte de ce décalage de 6 mois.

3. L'allocation forfaitaire prévue pour les ayants droit qui chauffent leur habitation au gaz naturel s'élève en principe à 44 euros mais elle est portée à 80 euros

«(...) lorsque l'ayant-droit avait au 1^{er} juillet 2006 le statut effectif de client protégé résidentiel à revenus modestes ou à situation précaire visé à l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 23 décembre 2003 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture de gaz naturel aux clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire, modifié par l'arrêté du 13 mai 2004».

Le régime préférentiel ainsi prévu ne joue qu'au bénéfice des allocataires à revenus modestes ou à situation précaire qui chauffent leur habitation au gaz naturel.

Il y a toutefois lieu d'avoir égard aux explications figurant dans le commentaire de cette disposition et desquelles il se déduit qu'indépendamment de l'allocation allouée par le projet pour les ayants droit qui chauffent leur habitation au gasoil de chauffage, au gaz propane en vrac et au pétrole lampant, certains de ces ayants droit bénéficient aussi en plus d'une allocation du «Fonds social chauffage» ⁽²⁾, raison pour laquelle il se justifie de prévoir un taux majoré d'intervention pour les ayants droit qui chauffent leur habitation au gaz naturel et qui ont le statut de client protégé à revenus modestes ou à situation précaire.

Dans ce contexte, l'auteur du projet doit être en mesure de justifier pourquoi les critères retenus pour tenir compte de la situation sociale plus précaire des ayants droit en matière de gaz naturel diffèrent de ceux retenus dans le cadre de l'intervention du Fonds social mazout.

Article 10

L'alinéa 2 gagnerait en précision, gage de sécurité juridique, s'il déterminait à quels «Codes fiscaux» il fait référence.

⁽²⁾ Le Conseil d'État suppose qu'est visé par là le dispositif d'aide institué par les articles 203 et suivants de la loi programme du 27 décembre 2004, complété par l'arrêté royal du 9 janvier 2005 visant à fixer des règles plus précises pour l'octroi de l'allocation de chauffage dans le cadre du Fonds social Mazout et par l'arrêté royal du 20 janvier 2005 fixant les modalités de fonctionnement et de financement d'un Fonds social mazout.

breuk de prijs van aardgas te vermelden voor een periode die gedeeltelijk op het jaar 2006 betrekking heeft, om met dit verschil in tijd van 6 maanden rekening te houden.

3. De forfaitaire toelage voor de rechthebbenden die hun woning met aardgas verwarmen, bedraagt in principe 44 euro, maar ze wordt op 80 euro gebracht

«indien de rechthebbende op 1 juli 2006 het effectief statuut had van residentieel beschermde klant met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie als bedoeld in artikel 1 van het ministerieel besluit van 23 december 2003 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van aardgas aan de beschermde residentiële klanten met een laag inkomen of in (een) kwetsbare situatie, gewijzigd bij het besluit van 13 mei 2004».

De preferentiële regeling die aldus wordt ingesteld, geldt alleen voor gerechtigden met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie die hun woning met aardgas verwarmen.

Er behoort evenwel acht te worden geslagen op de uitleg die gegeven wordt in de toelichting bij deze bepaling en waaruit kan worden opgemaakt dat, naast de toelage die volgens het ontwerp wordt verleend aan rechthebbenden die hun woning met huisbrandolie, propaangas in bulk en lamppetroleum verwarmen, bepaalde van die rechthebbenden daarbovenop een toelage genieten van het «sociaal verwarmingsfonds» ⁽²⁾, om welke reden het gerechtvaardigd is te voorzien in een hogere tegemoetkoming voor rechthebbenden die hun woning met aardgas verwarmen en het statuut hebben van beschermde klant met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie.

In deze context moet de steller van het ontwerp kunnen rechtvaardigen waarom de criteria die in aanmerking worden genomen om rekening te houden met de kwetsbaarder sociale situatie van rechthebbenden die met aardgas verwarmen niet dezelfde zijn als die welke in het kader van de tegemoetkoming van het Sociaal Stookoliefonds in aanmerking worden genomen.

Artikel 10

In het tweede lid zou de nauwkeurigheid, die een garantie voor rechtszekerheid is, ermee gediend zijn als aangegeven werd welke «Fiscale Wetboeken» bedoeld worden.

⁽²⁾ De Raad van State neemt aan dat daarmee wordt verwezen naar de regeling die ingesteld is bij de artikelen 203 en volgende van de programmawet van 27 december 2004, aangevuld door het koninklijk besluit van 9 januari 2005 tot het bepalen van de nadere regels voor de toekenning van de verwarmingstoelage in het kader van het Sociaal Stookoliefonds en door het koninklijk besluit van 20 januari 2005 tot bepaling van de nadere regels voor de werking en financiering van een Sociaal Stookoliefonds.

Article 11

Lu en combinaison avec l'article 15, alinéa 2, 4°, du projet, l'article 11 prévoit que les contestations liées à l'application de la loi pourront faire l'objet d'un recours administratif («instance administrative») dont le Roi est habilité notamment à «organiser les modalités» le tout «sans préjudice à la compétence des Cours et des tribunaux de l'ordre judiciaire».

En se limitant uniquement à prévoir l'existence d'une «instance administrative» sans en préciser le moindre contour, et en habilitant le Roi à en organiser les modalités, le législateur Lui laisse indirectement le soin de la régler sous tous ses aspects puisqu'il n'en aborde lui-même aucun. Or, c'est le législateur qui doit fixer les éléments essentiels du régime juridique des recours administratifs qu'il entend instituer, ainsi que la manière dont s'agenceront ces recours avec les actions à introduire ou introduites devant les cours et tribunaux.

L'article 11 doit donc être complété à la lumière de la présente observation de façon à préciser l'habilitation donnée au Roi.

Articles 13 et 14

Les dispositions examinées étendent l'intervention du fonds qu'elles visent aux nouvelles allocations que prévoit le projet examiné.

Ces dispositions appellent des observations analogues à celles formulées par le Conseil d'État lors de la création de ce fonds par les articles 151 et 152 de la loi programme du 27 décembre 2005 ⁽³⁾.

Article 15

1. Comme déjà indiqué dans l'avis 39.463/2, précité, l'attribution de pouvoir prévue à l'alinéa 2, 1°, n'est juridiquement admissible que si elle n'habilite pas le Roi à fixer de nouvelles conditions de fond pour bénéficier du mécanisme mis en place.

2. Pour ce qui concerne l'alinéa 2, 4°, il est renvoyé à l'observation formulée sous l'article 11 de l'avant-projet.

⁽³⁾ Voir les observations formulées par le Conseil d'État dans l'avis 39.310/1/2/3/4 sous les articles 143 et 144 de l'avant-projet devenu la loi programme du 27 décembre 2005 (Doc. parl., Chambre, session 2005-2006, n° 2097/001, pp. 222-223)

Artikel 11

Als het wordt gelezen in onderlinge samenhang met artikel 15, tweede lid, 4°, van het ontwerp, bepaalt artikel 11 dat betwistingen die verband houden met de toepassing van de wet aanleiding kunnen geven tot een administratief beroep («administratieve instantie»), waarvan «de modaliteiten» door de Koning kunnen worden «georganiseerd», dit alles «(onverminderd) de bevoegdheid van de hoven en rechtbanken van de rechterlijke orde».

Door niets meer te doen dan te bepalen dat er een «administratieve instantie» bestaat zonder er ook maar de contouren van te schetsen en door aan de Koning de bevoegdheid op te dragen om de nadere voorschriften ervoor te geven, laat de wetgever het indirect aan Hem over om alle aspecten ervan te regelen, aangezien de wetgever zelf op geen enkele ervan ingaat. Het is evenwel de wetgever die de essentiële onderdelen dient vast te stellen van het rechtsstelsel van administratieve beroepen dat hij wil invoeren, en dient aan te geven hoe die beroepen zich zullen verhouden tot de vorderingen die kunnen worden ingesteld of zijn ingesteld bij de hoven en rechtbanken.

Artikel 11 behoort in het licht van deze opmerking dan ook aldus te worden aangevuld dat de bevoegdheid die aan de Koning wordt opgedragen, verduidelijkt wordt.

Artikelen 13 en 14

Bij de onderzochte bepalingen wordt de tegemoetkoming van het fonds waarnaar daarin verwezen wordt, uitgebreid tot de nieuwe toelagen waarin het voorliggende ontwerp voorziet.

Deze bepalingen geven aanleiding tot soortgelijke opmerkingen als die welke de Raad van State geformuleerd heeft bij de oprichting van dat fonds door de artikelen 151 en 152 van de programmawet van 27 december 2005 ⁽³⁾.

Artikel 15

1. Zoals reeds aangegeven in het voormelde advies 39.463/2, is de bevoegdheidsopdracht waarin het tweede lid, 1°, voorziet alleen juridisch aanvaardbaar als de Koning niet gemachtigd wordt nieuwe basisvoorwaarden voor de toepassing van de ingevoerde regeling te stellen.

2. Wat het tweede lid, 4°, betreft, wordt verwezen naar de opmerking die bij artikel 11 van het voorontwerp is gemaakt.

⁽³⁾ Zie de opmerkingen die de Raad van State gemaakt heeft in advies 39.310/1/2/3/4 bij de artikelen 143 en 144 van het voorontwerp, dat tot de programmawet van 27 december 2005 heeft geleid (Gedr. St., Kamer, zitting 2005-2006, nr. 2097/011, blz. 222-223).

Observation finale

Dès lors que des initiatives ont déjà été prises par le Gouvernement en vue de permettre aux ayants droit de solliciter le bénéfice des dispositions en projet avant même leur promulgation ⁽⁴⁾, il va de soi que les modalités d'application à fixer par le Roi devront également entrer en vigueur avec effet rétroactif et être compatibles avec les initiatives déjà prises à ce jour, sauf à tromper les attentes légitimes des destinataires de celles-ci.

Il ne se concevrait cependant pas que le Roi se fonde sur les initiatives qui ont été adoptées de manière anticipée pour imposer rétroactivement des obligations aux allocataires identifiés par la loi, obligations qui ne pourraient plus matériellement être respectées par ceux-ci au moment où les normes juridiques qui les imposeraient seraient publiées.

La chambre était composée de

Messieurs

Y. KREINS, président de chambre,
J. JAUMOTTE, conseillers d'État,

Mesdames

M. BAGUET, conseillers d'État,
B. VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par M. P. RONVAUX, auditeur.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,

B. VIGNERON Y. KREINS

Slotopmerking

Aangezien de regering reeds initiatieven heeft genomen om de rechthebbenden in de gelegenheid te stellen de toepassing van de ontworpen bepalingen aan te vragen zelfs voor de afkondiging ervan ⁽⁴⁾, spreekt het vanzelf dat de nadere toepassingsregels die door de Koning moeten worden vastgesteld eveneens moeten terugwerken en bestaanbaar moeten zijn met de tot dusver reeds genomen initiatieven, anders zouden de personen op wie die initiatieven gericht zijn in hun terechte verwachtingen teleurgesteld worden.

Het zou evenwel ondenkbaar zijn dat de Koning op vroegtijdig genomen initiatieven zou steunen om met terugwerkende kracht aan de gerechtigden die in de wet worden vermeld verplichtingen op te leggen die zij uit materieel oogpunt niet meer zouden kunnen nakomen op de datum van bekendmaking van de regelgevende teksten waarbij ze worden opgelegd.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. KREINS, kamervoorzitter,
J. JAUMOTTE, staatsraden,

Mevrouwen

M. BAGUET, staatsraden,
B. VIGNERON, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. RONVAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

B. VIGNERON Y. KREINS

⁽⁴⁾ L'application anticipée des mesures contenues dans l'avant-projet place le législateur dans une situation qui n'est pas prévue par la Constitution et porte atteinte à ses prérogatives.

⁽⁴⁾ Door het vroegtijdig toepassen van de maatregelen die in het voorontwerp vervat zijn, wordt de wetgever in een situatie geplaatst waarin de Grondwet niet voorziet en worden zijn prerogatieven aangetast.

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

sur la proposition de notre vice-premier ministre et ministre des Finances et de notre ministre de l'Intégration sociale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre vice-premier ministre et ministre des Finances et de notre ministre de l'Intégration sociale sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, on entend par:

- Habitation: tout bâtiment ou partie de bâtiment situé en Belgique et utilisé en tout ou en partie comme logement privé;
- Ayant droit: l'occupant de l'habitation en vertu d'un droit réel immobilier ou d'un droit personnel qu'est le contrat de louage d'immeubles, et qui acquitte le prix de la fourniture de gasoil, de gaz propane en vrac, de pétrole lampant ou de gaz naturel destinés au chauffage de cette habitation;
- Ménage: les personnes qui ont leur résidence principale dans le même logement individuel ou familial.

Art. 3

Pour toutes les fournitures de gasoil de chauffage effectuées à partir du 1^{er} juin 2005 jusqu'au 31 décembre 2005, il est octroyé une allocation à tout ayant droit en tant qu'intervention dans le paiement de la fourniture de gasoil destiné au chauffage de son habitation.

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

op de voordracht van onze minister van onze vice-eersteminister en minister van Financiën en van onze minister van Maatschappelijke Integratie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

onze vice-eersteminister en minister van Financiën en onze minister van Maatschappelijke Integratie zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet, wordt verstaan onder:

- Woning: ieder gebouw of gedeelte van een gebouw dat in België is gelegen en geheel of gedeeltelijk gebruikt wordt voor privébewoning;
- Rechthebbende: de bewoner van de woning uit hoofde van een onroerend zakelijk recht of van een persoonlijk recht, zijnde een overeenkomst van onroerende verhuur, en die de prijs van de levering van huisbrandolie, van propaangas in bulk, van lamppetroleum en van aardgas bestemd voor de verwarming van deze woning voldoet;
- Gezin: de personen die hun hoofdverblijfplaats in dezelfde individuele of gezinswoning hebben.

Art. 3

Voor alle leveringen van huisbrandolie verricht vanaf 1 juni 2005 tot en met 31 december 2005 wordt aan elke rechthebbende een toelage toegekend als tussenkomst in de betaling van de levering van huisbrandolie bestemd voor de verwarming van zijn woning.

Le montant de l'allocation s'élève à 17,35 p.c. du prix, toutes taxes comprises, de la fourniture de gasoil de chauffage. Il est toutefois limité à la partie du prix qui dépasse 0,5 euro au litre.

Art. 4

§ 1^{er}. Pour les fournitures de gasoil de chauffage effectuées à partir du 1^{er} juin 2005, l'allocation est octroyée par voie de remboursement à l'ayant droit.

§ 2. Pour les fournitures de gasoil de chauffage effectuées à partir du 1^{er} octobre 2005, l'allocation est octroyée à l'ayant droit par l'intermédiaire du fournisseur, sous la forme d'une réduction du prix du gasoil de chauffage que ce dernier est tenu de lui accorder.

Cette réduction octroyée est ensuite payée au fournisseur par l'État comme un élément du prix de la fourniture de gasoil de chauffage.

A cet effet, des avances peuvent être accordées aux fournisseurs pour faire face aux coûts du préfinancement.

Art. 5

Pour toutes les fournitures de gaz propane en vrac et de pétrole lampant destinés au chauffage d'une habitation effectuées à partir du 1^{er} juin 2005 jusqu'au 31 décembre 2005, il est octroyé une allocation à tout ayant droit en tant qu'intervention dans le paiement de la fourniture.

Le montant de l'allocation s'élève à 17,35 p.c. du prix, toutes taxes comprises, de la fourniture de gaz propane en vrac et de pétrole lampant. Il est toutefois limité à la partie du prix qui dépasse 0,4708 euro au litre pour le gaz propane en vrac ou 0,5777 euro au litre pour le pétrole lampant.

L'allocation est octroyée par voie de remboursement à l'ayant droit.

Art. 6

Pour toutes les fournitures de gaz naturel destiné au chauffage d'une habitation effectuées à partir du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 30 juin 2006, il est octroyé une allocation forfaitaire de 44 euros à l'ayant droit en tant qu'intervention dans le paiement de la fourniture.

Ce montant forfaitaire est majoré à 80 euros lorsque l'ayant droit avait au 1^{er} juillet 2006 le statut effectif de client protégé résidentiel à revenus modestes ou à si-

Het bedrag van de toelage bedraagt 17,35 pct. van de prijs, alle belastingen inbegrepen, van de levering van huisbrandolie. Het is evenwel beperkt tot het gedeelte van de prijs dat 0,5 euro per liter overschrijdt.

Art. 4

§ 1. Voor de leveringen van huisbrandolie die werden verricht vanaf 1 juni 2005 wordt de toelage toegekend bij wijze van terugbetaling aan de rechthebbende.

§ 2. Voor de leveringen van huisbrandolie die werden verricht vanaf 1 oktober 2005, wordt de toelage toegekend aan de rechthebbende door tussenkomst van de leverancier, bij wijze van een prijsvermindering van de huisbrandolie die deze laatste hem moet toestaan.

Deze toegestane vermindering wordt vervolgens door de Staat als een element van de prijs van de levering van de huisbrandolie aan de leverancier betaald.

Daartoe kunnen aan de leveranciers voorschotten worden toegekend om aan de kosten van de voorfinanciering het hoofd te bieden.

Art. 5

Voor alle leveringen van propaangas in bulk en van lamppetroleum bestemd voor de verwarming van een woning die werden verricht vanaf 1 juni 2005 tot en met 31 december 2005, wordt een toelage toegekend aan elke rechthebbende als tussenkomst in de betaling van de levering.

Het bedrag van de toelage bedraagt 17,35 pct. van de prijs, alle belastingen inbegrepen, van de leveringen van propaangas in bulk en van lamppetroleum. Het is evenwel beperkt tot het gedeelte van de prijs dat 0,4708 euro per liter overstijgt voor de levering van propaangas in bulk of 0,5777 euro per liter voor de levering van lamppetroleum.

De toelage wordt bij wijze van terugbetaling aan de rechthebbende toegekend.

Art. 6

Voor alle leveringen van aardgas, bestemd voor de verwarming van een woning, verricht in de periode vanaf 1 januari 2006 tot en met 30 juni 2006, wordt een forfaitaire toelage van 44 euro toegekend aan de rechthebbende als tussenkomst in de betaling van de levering.

Dit forfaitair bedrag wordt verhoogd tot 80 euro indien de rechthebbende op 1 juli 2006 daadwerkelijk het statuut had van residentieel beschermde klant met een

tuation précaire visé à l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 23 décembre 2003 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture de gaz naturel aux clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire, modifié par l'arrêté ministériel du 13 mai 2004.

Le montant de l'allocation est toutefois accordé à due concurrence du nombre de mois effectifs de consommation du gaz naturel étant entendu que tout mois entamé est réputé entier.

L'allocation est octroyée à l'ayant droit par l'intermédiaire du fournisseur sous la forme d'une réduction de prix que ce dernier est tenu de lui accorder.

Cette réduction octroyée est ensuite payée au fournisseur par l'État comme un élément du prix de la fourniture du gaz naturel.

Art. 7

§ 1^{er}. Le bénéfice de l'allocation est limité à l'acquisition d'une ou plusieurs fournitures de gasoil, de gaz propane en vrac, de pétrole lampant ou de gaz naturel destinés au chauffage d'une seule et même habitation par ménage.

Lorsque l'ayant droit occupe plusieurs habitations, il doit indiquer celle pour laquelle il désire obtenir l'allocation.

§ 2. Est exclu du bénéfice de l'allocation pour l'acquisition du gaz naturel, l'ayant droit qui a bénéficié d'allocations pour l'acquisition du gasoil, du gaz propane en vrac ou du pétrole lampant.

§ 3. A l'exclusion de l'allocation forfaitaire accordée pour la fourniture du gaz naturel, les autres allocations sont limitées à la quotité de l'habitation utilisée à titre de logement privé.

Art. 8

Les allocations visées par la présente loi sont incesibles et insaisissables. Elles sont octroyées à l'ayant droit nonobstant toute situation de concours ou de procédure d'insolvabilité.

Art. 9

Les infractions à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution qui n'ont pas été régularisées spontanément avant l'expiration du troisième mois civil qui suit la

laag inkomen of in een kwetsbare situatie als bedoeld in artikel 1 van het ministerieel besluit van 23 december 2003 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van aardgas aan de beschermde residentiële klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 13 mei 2004.

Het bedrag van de toelage wordt in ieder geval toegekend in functie van het werkelijk aantal maanden van aardgasverbruik, waarbij iedere begonnen maand geldt als een volledige.

Het bedrag van de toelage wordt toegekend aan de rechthebbende door tussenkomst van de leverancier bij wijze van een prijsvermindering die deze laatste hem moet toestaan.

Deze toegestane vermindering wordt vervolgens door de Staat als een element van de prijs van de levering van aardgas aan de leverancier betaald.

Art. 7

§ 1. Het voordeel van de toelage is beperkt tot de verwerving van één of meerdere leveringen van huisbrandolie, propaangas in bulk, lamppetroleum of aardgas bestemd voor de verwarming van één en dezelfde woning per gezin.

Wanneer de rechthebbende meerdere woningen betreft, moet hij aangeven voor welke woning hij de toelage wenst te bekomen.

§ 2. Is uitgesloten van het voordeel van de toelage voor de verwerving van aardgas, de rechthebbende die genoten heeft van toelagen voor de verwerving van huisbrandolie, propaangas in bulk of lamppetroleum.

§ 3. Met uitzondering van de forfaitaire vergoeding voor de levering van aardgas, worden de andere toelagen beperkt tot het gedeelte van de woning dat voor privébewoning wordt gebruikt.

Art. 8

De toelagen bedoeld bij deze wet, zijn niet vatbaar voor overdracht noch voor beslag. Zij worden toegekend aan de rechthebbende niettegenstaande elke toestand van samenloop of procedure van insolvabiliteit.

Art. 9

De inbreuken op deze wet of op haar uitvoeringsbesluiten die niet spontaan geregulariseerd werden vóór het verstrijken van de derde kalendermaand die volgt

publication de la loi ou des arrêtés au *Moniteur belge* sont sanctionnées d'une amende administrative qui s'élève au maximum au double de l'allocation, de l'avance ou du remboursement, octroyé ou à octroyer.

L'amende qui est effectivement infligée doit être proportionnelle à la gravité des faits qui la motivent.

Art. 10

Les fonctionnaires du Service Public Fédéral Finances sont chargés du contrôle du respect de la loi et de ses arrêtés d'exécution.

A cette fin, ils disposent de tous les pouvoirs d'investigation et de contrôle qui leur sont attribués par le Code des impôts sur les revenus 1992, le Code de la taxe sur la valeur ajoutée ou la Loi générale en matière de douanes et accises.

Art. 11

Sans préjudice de la compétence des Cours et tribunaux de l'ordre judiciaire, les décisions prises en applications de la présente loi peuvent faire l'objet d'un recours administratif.

Le recours est adressé par lettre recommandée à la poste et formé auprès du fonctionnaire dirigeant du Service juridique du Secrétariat général du SPF Finances, ou son délégué, lorsqu'il s'agit de contestations soulevées par l'ayant droit, ou auprès du ministre des Finances, ou son délégué, lorsqu'il s'agit de contestations soulevées par le fournisseur de gasoil de chauffage ou de gaz naturel.

Art. 12

Le recours administratif doit être motivé et être introduit:

- dans les trois mois de la date de la notification de la décision relative à l'octroi ou au retrait de l'allocation ou du remboursement;
- dans les neuf mois de la date d'introduction de la demande en cas d'absence de notification de la décision relative à l'octroi de l'allocation ou du remboursement;
- dans les trois mois de l'expiration du délai prévu pour l'octroi d'office de l'allocation;

op de publicatie van de wet of haar uitvoeringsbesluiten in het *Belgisch Staatsblad* worden bestraft met een administratieve boete die ten hoogste het dubbel bedraagt van de toegekende of toe te kennen toelage, van het toegekende of toe te kennen voorschot of de toegekende of toe te kennen terugbetaling.

De boete die daadwerkelijk wordt opgelegd, moet proportioneel zijn aan de ernst van de feiten die haar verantwoorden.

Art. 10

De ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Financiën zijn belast met de controle op de naleving van de wet en van haar uitvoeringsbesluiten.

Daartoe beschikken zij over alle onderzoeks- en controlebevoegdheden die hen zijn toegekend door het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde of de Algemene wet inzake douane en accijnzen.

Art. 11

Zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de Hoven en rechtbanken van de rechterlijke orde, kunnen de beslissingen genomen overeenkomstig deze wet het voorwerp uitmaken van een administratief beroep.

Het beroep wordt verzonden bij een ter post aangezekende brief en ingesteld bij de leidinggevende ambtenaar van de Juridische Dienst van het Algemeen Secretariaat van de FOD Financiën, of de door hem gedelegeerde ambtenaar, wanneer de betwisting opgeworpen wordt door de rechthebbende, of bij de minister van Financiën, of de door hem gedelegeerde ambtenaar, wanneer de betwisting opgeworpen wordt door de leverancier van huisbrandolie of aardgas.

Art. 12

Het administratief beroep moet worden gemotiveerd en moet worden ingediend:

- binnen de drie maanden vanaf de datum van de kennisgeving van de beslissing met betrekking tot de toekenning of de intrekking van de toelage of van de terugbetaling;
- binnen de negen maanden vanaf de datum van de indiening van de aanvraag ingeval van het ontbreken van een kennisgeving van de beslissing met betrekking tot de toekenning van de toelage of de terugbetaling;
- binnen de drie maanden vanaf het verstrijken van de voorziene termijn voor het automatisch toekennen van de toelage;

– dans les trois mois de la date de la notification de la décision d'imposer l'amende administrative.

Est toutefois recevable le recours administratif qui est introduit en dehors des délais prévus par l'alinéa précédent mais au plus tard à l'expiration du troisième mois qui suit la publication de la loi et des arrêtés au *Moniteur belge*.

Art. 13

En cas d'introduction d'une action judiciaire avant qu'une décision définitive sur le recours administratif ne soit intervenue, l'autorité administrative statuant sur le recours est d'office déchargée de sa compétence.

Art. 14

Les décisions prises en application de la présente loi doivent mentionner la teneur des articles 11 à 13.

Art. 15

Le recouvrement des sommes dues à l'État en application de la présente loi est poursuivi par l'Administration de la Taxe sur la valeur ajoutée, de l'Enregistrement et des Domaines par voie de contrainte.

La contrainte est décernée par le receveur chargé du recouvrement, elle est visée et rendue exécutoire par le directeur de l'administration précitée et notifiée par pli recommandé à la poste ou signifiée par exploit d'huissier de justice.

Art. 16

Dans l'article 151 de la loi-programme du 27 décembre 2005, modifié par l'article 2 de la loi du 30 mars 2006 modifiant la loi-programme du 27 décembre 2005, les mots «pour l'acquisition de gasoil de chauffage d'une habitation privée» sont remplacés par les mots «pour l'acquisition de gasoil de chauffage, de pétrole lampant, de gaz propane en vrac et de gaz naturel pour une habitation privée.».

– binnen de drie maanden vanaf de kennisgeving van de beslissing tot het opleggen van de administratieve boete.

Het administratief beroep dat wordt ingediend buiten de termijnen voorzien in het vorige lid maar ten laatste bij het verstrijken van de derde maand die volgt op de publicatie van de wet en de besluiten in het *Belgisch Staatsblad* is evenwel ontvankelijk.

Art. 13

Ingeval een vordering in rechte wordt ingesteld alvorens een definitieve beslissing over het administratief beroep werd genomen, is de administratieve overheid die zich moet uitspreken over het beroep van rechtswege ontheven van haar bevoegdheid.

Art. 14

De beslissingen genomen overeenkomstig deze wet moeten de tekst van de artikelen 11 tot 13 vermelden.

Art. 15

De invordering van de bedragen die bij toepassing van deze wet aan de Staat verschuldigd zijn, wordt vervolgd door de Administratie van de Belasting over de toegevoegde waarde, de Registratie en de Domeinen door middel van een dwangbevel.

Het dwangbevel wordt uitgevaardigd door de ontvanger belast met de invordering, het wordt geviséerd en uitvoerbaar verklaard door de directeur van de voornoemde administratie en ter kennis gebracht bij een ter post aangetekende brief of betekend bij gerechtsdeurwaardersexploot.

Art. 16

In het artikel 151 van de programmawet van 27 december 2005, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 30 maart 2006 tot wijziging van de programmawet van 27 december 2005, worden de woorden «voor de verwerving van huisbrandolie voor een privéwoning» vervangen door de woorden «voor de verwerving van huisbrandolie, lamppetroleum, propaangas in bulk en aardgas voor een privéwoning.».

Art. 17

Dans l'article 152 de la loi-programme du 27 décembre 2005, les mots «Le fonds peut aussi être alimenté par un versement unique du secteur pétrolier» sont remplacés par les mots «Le fonds peut aussi être alimenté par un versement unique du secteur pétrolier et du secteur gazier».

Art. 18

Le Roi détermine les modalités d'application de la présente loi.

Le Roi peut notamment:

1° déterminer les personnes autorisées à introduire la demande et celles qui en sont dispensées ainsi que les personnes autorisées à obtenir le paiement;

2° déterminer la forme de la demande d'allocation à introduire par l'ayant droit et celle de la demande de remboursement à introduire par le fournisseur ainsi que préciser les pièces justificatives à joindre à ces demandes;

3° désigner les fonctionnaires chargés de statuer sur les demandes visées au point 2 de cet article;

4° fixer le montant et la périodicité des avances accordées, ainsi que la manière dont le décompte s'effectue.

Art. 19

La loi du 22 février 2006 visant à octroyer une allocation pour l'acquisition du gasoil destiné au chauffage d'une habitation privée est abrogée.

Art. 17

In het artikel 152 van de programmawet van 27 december 2005, worden de woorden «Het Fonds kan ook gefinancierd worden door een éénmalige storting van de petroleumsector» vervangen door de woorden «Het Fonds kan ook gefinancierd worden door een éénmalige storting van de petroleumsector en van de gassector.»

Art. 18

De Koning bepaalt de toepassingsmodaliteiten van deze wet.

De Koning kan met name:

1° de personen bepalen die gerechtigd zijn om de aanvraag in te dienen en deze die daarvan ontheven zijn alsook de personen die gerechtigd zijn om de betaling te ontvangen;

2° de vorm bepalen waaronder de aanvragen tot het bekomen van de toelage door de rechthebbende en de aanvragen tot terugbetaling door de leverancier moeten worden ingediend, alsook de verantwoordingsstukken aanduiden die bij deze aanvragen dienen te worden gevoegd;

3° de ambtenaren aanduiden belast met het nemen van een beslissing over de aanvragen zoals bedoeld in punt 2 van dit artikel;

4° het bedrag en de periodiciteit van de toegekende voorschotten bepalen, alsook de wijze waarop de afrekening gebeurt.

Art. 19

De wet van 22 februari 2006 houdende toekenning van een toelage voor het aanschaffen van huisbrandolie voor de verwarming van een privéwoning wordt opgeheven.

Art. 20

La présente loi produit ses effets le 1^{er} juin 2005.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 2006

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

*Le vice-premier ministre et
ministre des Finances,*

Didier REYNDEERS

Le ministre de l'Intégration sociale,

Christian DUPONT

Art. 20

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2005.

Gegeven te Brussel, 10 november 2006

ALBERT

PAR LE ROI :

*De vice-eersteminister en
minister van Financiën,*

Didier REYNDEERS

De minister van Maatschappelijke Integratie,

Christian DUPONT